

EVIDENCE

OTTAWA, Wednesday, February 25, 2026

The Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy met with videoconference this day at 4:20 p.m. [ET] to study Bill S-3, An Act to amend the Weights and Measures Act, the Electricity and Gas Inspection Act, the Weights and Measures Regulations and the Electricity and Gas Inspection Regulations; and, in camera, to examine and report on access to credit and capital markets for small- and medium-sized businesses as the basis for growth and improved productivity in the Canadian economy.

Senator Clément Gignac (*Chair*) in the chair.

[*Translation*]

The Chair: My name is Clément Gignac. I am a senator from Quebec and chair of the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy.

I would like to welcome everyone with us today, as well as those listening to us online on sencanada.ca.

Before proceeding any further, I would kindly ask my fellow committee members to introduce themselves.

[*English*]

Senator Varone: Senator Toni Varone from Ontario.

Senator Loffreda: Welcome to the Canadian Senate and our Banking Committee. I am Senator Tony Loffreda from Quebec.

Senator Yussuff: Senator Hassan Yussuff from Ontario.

Senator McBean: Marnie McBean from Ontario.

Senator C. Deacon: Senator Colin Deacon from Nova Scotia.

Senator Wallin: Pamela Wallin, Saskatchewan.

Senator Marshall: Senator Elizabeth Marshall from Newfoundland and Labrador.

Senator Martin: Hello. Senator Yonah Martin from British Columbia.

[*Translation*]

The Chair: Thank you, colleagues.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mercredi 25 février 2026

Le Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie se réunit aujourd'hui, à 16 h 20 (HE), avec vidéoconférence, pour étudier le projet de loi S-3, Loi modifiant la Loi sur les poids et mesures, la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz, le Règlement sur les poids et mesures et le Règlement sur l'inspection de l'électricité et du gaz; et à huis clos, pour étudier, afin d'en faire rapport, l'accès au crédit et aux marchés des capitaux pour les petites et moyennes entreprises comme base de la croissance et de l'amélioration de la productivité dans l'économie canadienne.

Le sénateur Clément Gignac (*président*) occupe le fauteuil.

[*Français*]

Le président : Je m'appelle Clément Gignac, je suis un sénateur du Québec et je suis président du Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie.

Je tiens à souhaiter la bienvenue aux gens qui sont avec nous aujourd'hui, ainsi qu'à celles et ceux qui nous écoutent à partir du Web sur sencanada.ca.

Avant de continuer, je demanderais à mes collègues du comité de bien vouloir se présenter.

[*Traduction*]

Le sénateur Varone : Sénateur Toni Varone, de l'Ontario.

Le sénateur Loffreda : Bienvenue au Sénat canadien et à notre Comité des banques. Je suis le sénateur Tony Loffreda du Québec.

Le sénateur Yussuff : Sénateur Hassan Yussuff, de l'Ontario.

La sénatrice McBean : Sénatrice Marnie McBean, de l'Ontario.

Le sénateur C. Deacon : Sénateur Colin Deacon, de la Nouvelle-Écosse.

La sénatrice Wallin : Sénatrice Pamela Wallin, de la Saskatchewan.

La sénatrice Marshall : Sénatrice Elizabeth Marshall, de Terre-Neuve-et-Labrador.

La sénatrice Martin : Bonjour. Sénatrice Yonah Martin, de la Colombie-Britannique.

[*Français*]

Le président : Merci, chers collègues.

We continue our study today of Bill S-3, An Act to amend the Weights and Measures Act, the Electricity and Gas Inspection Act, the Weights and Measures Regulations and the Electricity and Gas Inspection Regulations.

I wish to welcome the witnesses with us this afternoon.

Representing the Canadian Fuels Association, we welcome Lisa Stilborn, Vice President, Public Affairs, and Devin O'Grady, Director, Fuels.

I understand you have some opening remarks to share with us. Following your remarks, we will then move on to a question period.

[English]

The floor is yours.

Lisa Stilborn, Vice President, Public Affairs, Canadian Fuels Association: Thank you so much. Good afternoon Chair Gignac, honourable senators. Thank you for the opportunity to appear before you today.

First, I will give a brief word about who we are: The Canadian Fuels Association has been the voice of Canada's transportation fuels sector for over 30 years. Our members account for virtually all petroleum products and nearly 80% of biofuels produced in Canada, operating 16 refineries and 15 facilities that produce biofuels. The sector also operates around 80 distribution terminals and supplies over 11,500 retail and commercial sites nationwide.

To open my remarks, I would like to make three key points: First, Canada's transportation fuels sector powers our economy. It supports more than 115,000 Canadian jobs and helps keep every part of the economy moving, including agriculture, manufacturing, mining, retail, tourism and emergency services.

Second, transportation fuels are traded in an open and integrated North American market. Canada is self-sufficient in conventional fuels, but we are increasingly reliant on imports of biofuels, primarily from the United States.

Third, a reliable domestic supply ensures stability for Canadians. A strong Canadian fuel sector helps keep energy affordable and dependable for Canadian consumers and industries, especially when it matters most. Our refining and distribution network, together with a growing low-carbon fuel sector, provides consistent supply across the country. They

Nous continuons aujourd'hui notre étude portant sur le projet de loi S-3, Loi modifiant la Loi sur les poids et mesures, la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz, le Règlement sur les poids et mesures et le Règlement sur l'inspection de l'électricité et du gaz.

Je souhaite la bienvenue aux témoins qui se joignent à nous cet après-midi.

Représentant l'Association canadienne des carburants, nous accueillons Mme Lisa Stilborn, vice-présidente, Affaires publiques, et M. Devin O'Grady, directeur, Carburants.

Je comprends que vous avez une déclaration préliminaire à partager avec nous. Après quoi, nous passerons à une période de questions.

[Traduction]

Vous avez la parole.

Lisa Stilborn, vice-présidente, Affaires publiques, Association canadienne des carburants : Merci beaucoup. Bonjour, monsieur le président, honorables sénateurs. Merci de m'avoir donné l'occasion de m'exprimer aujourd'hui.

Tout d'abord, je vais dire quelques mots sur qui nous sommes. L'Association canadienne des carburants, ou ACC, est le porte-parole du secteur des carburants de transport du Canada depuis plus de 30 ans. Nos membres représentent pratiquement tous les produits pétroliers et près de 80 % des biocarburants produits au Canada, exploitant 16 raffineries et 15 installations de production de biocarburants. Le secteur exploite également environ 80 terminaux de distribution et approvisionne plus de 11 500 sites de vente au détail et commerciaux à l'échelle nationale.

Pour commencer, j'aimerais souligner trois points importants. Tout d'abord, le secteur des carburants de transport du Canada est le moteur de notre économie. Il soutient plus de 115 000 emplois au Canada et contribue à faire fonctionner tous les secteurs de l'économie, y compris l'agriculture, la fabrication, l'exploitation minière, le commerce de détail, le tourisme et les services d'urgence.

Deuxièmement, les carburants de transport sont commercialisés dans un marché nord-américain ouvert et intégré. Le Canada est autosuffisant en carburants conventionnels, mais nous dépendons de plus en plus des importations de biocarburants, principalement en provenance des États-Unis.

Troisièmement, un approvisionnement intérieur fiable assure la stabilité pour les Canadiens. Un solide secteur canadien des carburants contribue à maintenir l'énergie abordable et fiable pour les consommateurs et les industries canadiennes, surtout lorsque cela compte le plus. Notre réseau de raffinage et de distribution, associé à un secteur des carburants à faible teneur

support economic growth while ensuring Canadians have access to the fuels they need, today and in the future.

These three realities — our economic role, our exposure to imports and the need for stable domestic supply — are why modernizing our regulatory framework is so important.

Canada's transportation fuel mix is evolving, with a growing reliance on lower-carbon fuels. For this reason, CFA supports the proposed Bill S-3, which would modernize the Weights and Measures Act and the Electricity and Gas Inspection Act.

I would now like to hand the floor to my colleague and our Director of Fuels, Devin O'Grady.

Devin O'Grady, Director, Fuels, Canadian Fuels Association: Thank you, Lisa. I would start by saying that these changes mainly affect our distribution terminals as well as the retail network where Canadians fuel their vehicles.

Over the years, our members have sold much of their retail assets but still operate about 30% of retail sites across the country. Between the distribution terminals and the retail sites, these regulatory changes remain important to our members.

For the past two years, CFA has worked closely with Measurement Canada as higher volumes of biofuels have been introduced into the fuel supply. Existing regulations were not flexible enough to recognize this changing fuel mix. We believe the proposed amendments, including remote inspections and testing by sampling, will encourage innovation and provide flexibility while maintaining safety and accuracy in the downstream fuel sector.

As our sector introduces new low-carbon fuels, including sustainable aviation fuel, to meet the federal Clean Fuel Regulations and provincial renewable fuel policies, we need to ensure other enabling legislation, like the Weights and Measures Act, is aligned to facilitate a seamless system.

While Bill S-3 is an important step forward, it is only one part of what is needed to support a competitive and innovative fuel sector. We are working with the federal government to streamline and simplify regulations to reduce the regulatory

en carbone en pleine croissance, assure un approvisionnement constant dans tout le pays. Ils soutiennent la croissance économique tout en veillant à ce que les Canadiens aient accès aux carburants dont ils ont besoin, aujourd'hui et à l'avenir.

Ces trois réalités — notre rôle économique, notre dépendance à l'égard des importations et la nécessité d'un approvisionnement intérieur stable — expliquent pourquoi la modernisation de notre cadre réglementaire est si importante.

La composition des carburants utilisés pour le transport au Canada évolue, avec une dépendance croissante aux carburants à teneur réduite en carbone. Pour cette raison, l'ACC soutient le projet de loi S-3 proposé, qui moderniserait la Loi sur les poids et mesures et la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz.

Je voudrais maintenant céder la parole à mon collègue et notre directeur des carburants, Devin O'Grady.

Devin O'Grady, directeur, Carburants, Association canadienne des carburants : Merci, madame Stilborn. Je commencerais par dire que ces changements touchent principalement nos terminaux de distribution ainsi que le réseau de vente au détail où les Canadiens font le plein de leurs véhicules.

Au fil des ans, nos membres ont vendu une grande partie de leurs actifs de vente au détail, mais ils exploitent toujours environ 30 % des sites de vente au détail partout au pays. Parmi les terminaux de distribution et sites de vente au détail, ces changements réglementaires demeurent importants pour nos membres.

Au cours des deux dernières années, l'ACC a travaillé en étroite collaboration avec Mesures Canada, car des volumes plus élevés de biocarburants ont été introduits dans l'approvisionnement en carburant. La réglementation existante n'était pas assez souple pour reconnaître ce changement dans la composition des carburants. Nous croyons que les modifications proposées, y compris les inspections à distance et les tests par échantillonnage, encourageront l'innovation et offriront de la souplesse tout en maintenant la sécurité et la précision dans le secteur des carburants en aval.

Alors que notre secteur introduit de nouveaux carburants à faible teneur en carbone, y compris le carburant d'aviation durable, pour se conformer au Règlement fédéral sur les combustibles propres et aux politiques provinciales sur les carburants renouvelables, nous devons nous assurer que d'autres lois habilitantes, comme la Loi sur les poids et mesures, sont harmonisées afin de faciliter la mise en place d'un système homogène.

Bien que le projet de loi S-3 constitue une avancée importante, il ne représente qu'une partie de ce qui est nécessaire pour soutenir un secteur des carburants compétitif et innovant. Nous travaillons avec le gouvernement fédéral pour rationaliser et

burden. This includes simplifying project approvals under the Clean Fuel Regulations, including testing protocols; and aligning reporting schedules and definitions across all four federal fuel quality regulations.

Streamlining regulations and providing certainty will help attract investments in Canadian fuel production and infrastructure. Other factors such as fiscal policies also play a role in attracting capital investments.

We have commissioned a study to examine factors affecting the sector's competitiveness, which we will release later this year. Modernized regulations and competitive investment conditions will help Canada produce more of its own lower-carbon fuels at home, strengthening our energy and economic security.

In closing, thank you for your attention. We look forward to your questions.

The Chair: Thank you for your opening remarks. I suggest limiting each intervention to four minutes. We'll start with our deputy chair and the sponsor of the bill, Senator Varone.

Senator Varone: My office is near the Finch and Keele depot, where you see all those humungous petroleum-type vehicles. We get tractor-trailers upon tractor-trailers coming by our office. I have noticed cautiously that a lot of companies are now carrying 3% biodiesel, 5% biodiesel, 10% biodiesel and so on.

In your opening remarks, you reflected on the biodiesel community. How does this bill help or hinder confidence? For example, if they are claiming they are selling you 3% biodiesel, how can you be sure? How can Canadians be sure that is the product they are receiving? Is the legislation reaching out to that part of the product, where the mixing is taking place?

Ms. Stilborn: Thank you very much for the question. Before I turn it over to Devin, I will note that you're situated near probably one of the single largest pieces of energy infrastructure in this country. That infrastructure helps serve the Ontario market and the Quebec market. It's quite remarkable, with billions of dollars of investment. But I'll let Devin answer the question on the fuel.

Mr. O'Grady: I think there are a few elements we can highlight. First, though it's outside this legislation, I spoke to the federal Clean Fuel Regulations, and that is driving the increased

simplifier la réglementation afin de réduire le fardeau réglementaire. Cela comprend la simplification des autorisations de projets en vertu du Règlement sur les combustibles propres, y compris les protocoles d'essai, et l'harmonisation des calendriers de rapport et des définitions dans les quatre règlements fédéraux sur la qualité des carburants.

La rationalisation de la réglementation et la garantie de la certitude contribueront à attirer des investissements dans la production et l'infrastructure canadienne des carburants. D'autres facteurs tels que les politiques fiscales jouent également un rôle dans l'attraction des investissements en capital.

Nous avons commandé une étude visant à examiner les facteurs affectant la compétitivité du secteur, que nous publierons plus tard cette année. La modernisation de la réglementation et la mise en place de conditions d'investissement concurrentielles aideront le Canada à produire davantage de ses propres carburants à faible teneur en carbone sur son territoire, renforçant ainsi notre sécurité énergétique et économique.

En conclusion, je vous remercie de votre attention. Nous attendons vos questions.

Le président : Je vous remercie pour votre déclaration liminaire. Je propose de limiter chaque intervention à quatre minutes. Nous commencerons par notre vice-président et le parrain du projet de loi, le sénateur Varone.

Le sénateur Varone : Mon bureau se trouve près du dépôt Finch et Keele, où l'on voit tous ces énormes véhicules de type pétrolier. Nous voyons défiler sans cesse des semi-remorques devant nos bureaux. J'ai remarqué avec prudence que de nombreuses entreprises proposent maintenant un mélange à 3 %, 5 %, 10 % de biodiésel, et cetera.

Dans votre déclaration liminaire, vous avez parlé de la communauté du biodiésel. Comment ce projet de loi aide-t-il ou nuit-il à la confiance? Par exemple, s'ils prétendent vous vendre un mélange à 3 % de biodiésel, comment pouvez-vous en être sûr? Comment les Canadiens peuvent-ils être sûrs qu'il s'agit du produit qu'ils reçoivent? La législation s'applique-t-elle à cette partie du produit, où le mélange a lieu?

Mme Stilborn : Je vous remercie beaucoup pour votre question. Avant de donner la parole à M. O'Grady, je tiens à souligner que vous êtes situé à proximité de ce qui est probablement l'une des plus grandes infrastructures énergétiques de ce pays. Cette infrastructure aide à desservir le marché de l'Ontario et le marché du Québec. C'est assez remarquable, avec des milliards de dollars d'investissement. Je vais toutefois laisser M. O'Grady répondre à la question sur le carburant.

M. O'Grady : Je pense qu'il y a plusieurs éléments que nous pouvons souligner. Tout d'abord, bien que cela ne fasse pas partie de cette législation, j'ai parlé du Règlement fédéral sur les

percentages of biofuels at large in the fuel mix. All of our members have to report, within that regulatory construct, the percentages of fuels that they are providing in the marketplace in Canada.

Separately, you also have an Ontario biofuel regulation. In a similar fashion, our members are having to report on the percentages of biofuels that they offer in the Ontario marketplace.

Within the constructs of the Weights and Measures Act, we have been working with Measurement Canada officials because there was an inconsistency that was discovered within the weights and measures regulations around what kinds of metering devices can be used to measure petroleum diesel versus new, more renewable diesel products. There was almost two years' worth of analysis that went back and forth between CFA. Some of our member companies, like Suncor and Imperial Oil, were physically providing the product to Measurement Canada officials so that they could do their testing and analysis.

And it came back that — happily, for us — the same measuring devices could be used for both products after all the testing was done, and no inconsistencies were found between the volume of the two products between the measuring devices.

So that's one example where we have seen good teamwork with the officials within Measurement Canada. I think the legislation here, in providing modern frameworks and flexibilities, will further advance that as we see more renewable products come into the market.

The Chair: Thank you.

Senator Marshall: Thank you for being here today. In our study of this bill, we have been talking about new technology, new devices and new legislation. I'm an auditor by profession. It makes me think about people who are usually very suspicious.

How do you deal with the cynicism when people respond? When I talk to people about what we're studying here, Bill S-3, they're very suspicious that it will end up costing them more.

Is that something you take into consideration? How do you address that issue?

Ms. Stilborn: I'll start. Thank you for the question. Generally, I would say, Senator Marshall, measures to modernize and streamline regulations are probably going to reduce business costs — and also consumer costs, as the costs of regulation are

combustibles propres, qui entraîne l'augmentation des pourcentages de biocarburants dans le mélange de carburants. Tous nos membres doivent déclarer, dans ce cadre réglementaire, les pourcentages de carburants qu'ils fournissent sur le marché canadien.

Par ailleurs, il y a également un règlement sur les biocarburants en Ontario. De manière similaire, nos membres doivent faire rapport sur les pourcentages de biocarburants qu'ils offrent sur le marché de l'Ontario.

Dans le cadre de la Loi sur les poids et mesures, nous avons collaboré avec des fonctionnaires de Mesures Canada, car une incohérence a été découverte dans la réglementation sur les poids et mesures concernant les types de dispositifs de mesure pouvant être utilisés pour mesurer le diésel de pétrole par rapport aux nouveaux produits de diésel plus renouvelables. Il y a eu près de deux ans d'analyses qui ont fait l'objet d'échanges avec l'ACC. Certaines de nos entreprises membres, comme Suncor et Impériale, fournissaient physiquement le produit aux fonctionnaires de Mesures Canada afin qu'ils puissent effectuer leurs tests et analyses.

Et il s'est avéré — heureusement pour nous — que les mêmes dispositifs de mesure pouvaient être utilisés pour les deux produits après tous les tests effectués, et qu'aucune incohérence n'avait été constatée entre le volume des deux produits mesuré par les différents dispositifs.

C'est un exemple où nous avons constaté une bonne collaboration avec les fonctionnaires de Mesures Canada. Je pense que la législation actuelle, en fournissant des cadres modernes et de la souplesse, favorisera encore davantage cette évolution à mesure que de nouveaux produits renouvelables feront leur apparition sur le marché.

Le président : Merci.

La sénatrice Marshall : Je vous remercie d'être ici aujourd'hui. Dans notre étude de ce projet de loi, nous parlons de nouvelles technologies, de nouveaux dispositifs et d'une nouvelle législation. Je suis vérificatrice de profession. Cela me fait penser aux personnes qui sont généralement très méfiantes.

Comment réagissez-vous face au cynisme des gens? Lorsque je parle aux gens de ce que nous étudions ici, le projet de loi S-3, ils craignent fortement que cela leur coûte finalement plus cher.

Est-ce que c'est quelque chose que vous prenez en considération? Comment abordez-vous cette question?

Mme Stilborn : Je vais commencer. Je vous remercie de la question. De manière générale, je dirais, sénatrice Marshall, que les mesures visant à moderniser et à rationaliser la réglementation vont probablement réduire les coûts pour les

passed along. They are the costs of doing business so they're passed along to the end user.

Senator Marshall: They do not believe that.

Ms. Stilborn: Well, we try to tell people that, if you have any advice for us on how we can be more persuasive.

But we like the general direction and that it should reduce the resource demands on government as well in terms of digitizing —

Senator Marshall: But cynicism is still there. Mr. O'Grady, I don't know if you want to add any comments to that.

Mr. O'Grady: Sure. We see the proposed amendments as continuing what we feel is a seamless system. When I go to fuel my vehicle, I see the Measurement Canada stickers on the pumps; I'm not having to think about it. I trust the system as it is. Maybe it's because I'm not a cynic about it. However, I think most Canadians want to feel that they're getting their amount of fuel into their vehicle without having to worry about the mechanics behind it, and trust that the product is flowing through at the correct measurement.

I think the amendments proposed here will hopefully continue that seamless system.

Senator Fridhandler: I'm learning from my auditor colleague, Senator Marshall, to be cynical about things.

Historically, on the fuel side, we deal with a lot of fuels that are maybe mixed, and it's a different measuring approach than equipment measuring and calibration of equipment in that when you sample-check the equipment, it's pretty precise. When you sample-check fuel or fuel mixes, they know you're coming. Do you spot-check? Or do they know you're coming, and you're going to measure whether the ratios are as expected?

Then, when you're going to sample, as opposed to more regular work, are the penalties severe enough for people to play games around this? I would think that the penalties would need to be more severe when you're sporadically checking as opposed to checking more broadly. Can you comment on the diligence here?

Ms. Stilborn: Those are interesting questions. How can I say this? I think the integrity of the fuel system has been established in Canada quite well. As Devin said, it's quite transparent. I

entreprises — mais aussi pour les consommateurs, car les coûts liés à la réglementation sont répercutés. Ce sont les coûts liés à l'exploitation, donc ils sont répercutés sur l'utilisateur final.

La sénatrice Marshall : Ils ne croient pas cela.

Mme Stilborn : Eh bien, nous essayons de transmettre ce message, si vous avez des conseils pour nous sur la façon dont nous pouvons être plus persuasifs.

Mais nous apprécions l'orientation générale et le fait qu'elle devrait également réduire les besoins en ressources du gouvernement en matière de numérisation...

La sénatrice Marshall : Mais le cynisme est toujours présent. Monsieur O'Grady, je ne sais pas si vous souhaitez ajouter des commentaires à cela.

M. O'Grady : Certainement. Nous considérons que les modifications proposées s'inscrivent dans la continuité de ce que nous estimons être un système homogène. Lorsque je vais faire le plein de mon véhicule, je vois les autocollants de Mesures Canada sur les pompes; je n'ai pas à y penser. Je fais confiance au système tel qu'il est. Peut-être que c'est parce que je ne suis pas cynique à ce sujet. Cependant, je crois que la plupart des Canadiens veulent avoir la certitude que leur véhicule est alimenté en carburant sans avoir à se soucier des aspects techniques sous-jacents, et avoir confiance dans le fait que le produit est distribué selon les mesures exactes.

Je pense que les modifications proposées ici permettront, espérons-le, de maintenir ce système homogène.

Le sénateur Fridhandler : J'apprends de ma collègue vérificatrice, la sénatrice Marshall, à être cynique face aux choses.

Historiquement, en ce qui concerne les carburants, nous traitons beaucoup de carburants qui sont peut-être mélangés, et c'est une approche de mesure différente de celle utilisée avec les équipements et l'étalonnage des équipements, car lorsque l'on vérifie les équipements à l'aide d'échantillons, la précision est assez grande. Lorsqu'on effectue un contrôle à l'aide d'échantillons de carburant ou de mélanges de carburant, ils savent que vous venez. Est-ce un contrôle au hasard? Ou savent-ils que vous venez, et que vous allez mesurer si les ratios sont conformes aux attentes?

Alors, lorsque vous faites un échantillonnage, par opposition à un travail plus régulier, les pénalités sont-elles suffisamment sévères pour dissuader les gens de contourner ces règles? Je pense que les pénalités devraient être plus sévères lorsque les contrôles sont sporadiques plutôt que lorsqu'ils sont plus généralisés. Pouvez-vous nous parler de la diligence exercée?

Mme Stilborn : Ce sont des questions intéressantes. Comment puis-je dire cela? Je pense que l'intégrité du système de carburant a été bien établie au Canada. Comme M. O'Grady

can't speak for our members, but I can tell you that regulatory compliance at all times is a must. If one of our members were here, they would tell you that if there is an issue with compliance risk, that is something that could be elevated up to the CEO of the company. They take compliance very seriously.

There are a lot of auditors in our companies. There are a lot of lawyers and a lot of engineers. Devin is an engineer. The idea of legal compliance is a very serious one. The issue of the quality and integrity of our fuels is a very serious one.

Devin, do you want to comment?

Mr. O'Grady: I think our industry is heavily regulated. Just within Environment Canada, there are at least a dozen regulations that our members adhere to.

For example, something like sulphur in gasoline is enforceable. Environment Canada enforcement officers can show up at any time they would like. We have a lot of experience with these other regulatory constructs where we are adhering all the time to these regulations, many of which are under the Canadian Environmental Protection Act, which come with very serious consequences, like jail time.

To sum up, we're very aware of and want to be in compliance with these measures.

Senator Loffreda: Thank you, once again, for being here and for your opening remarks.

In today's economic environment, costs and competitiveness are important. My question is this: What are the anticipated compliance costs for your members under this updated framework? If they will impact fuel pricing or competitiveness, particularly for smaller operations, how will they do so? We talk so often about the small- and medium-sized enterprises and the difficulties they are facing, such as access to capital, et cetera.

Do these amendments help reduce the red tape and the administrative burdens, or do they introduce more complexities? Small- and medium-sized enterprises sometimes don't have the resources to get around these complexities for fuel distributors and retailers.

Ms. Stilborn: Those are great questions. I will reflect back to a point that Devin made earlier. We don't actually represent the retail sector, even though some of our members do have retail operations; those tend to be the larger members.

l'a dit, c'est assez transparent. Je ne peux pas parler au nom de nos membres, mais je peux vous dire que la conformité réglementaire en tout temps est essentielle. Si l'un de nos membres était ici, il vous dirait que s'il y a un problème de risque de conformité, c'est quelque chose qui pourrait être porté à l'attention du PDG de l'entreprise. Ils prennent la conformité très au sérieux.

Il y a beaucoup de vérificateurs dans nos entreprises. Il y a beaucoup d'avocats et beaucoup d'ingénieurs. M. O'Grady est ingénieur. La notion de conformité légale est prise très au sérieux. La question de la qualité et de l'intégrité de nos carburants est très importante.

Monsieur O'Grady, voulez-vous ajouter quelque chose?

M. O'Grady : Je pense que notre industrie est fortement réglementée. Rien qu'au sein d'Environnement Canada, il y a au moins une dizaine de règlements auxquels nos membres se conforment.

Par exemple, quelque chose comme la teneur en soufre dans l'essence est réglementé. Les agents d'application de la loi d'Environnement Canada peuvent se présenter à tout moment. Nous avons beaucoup d'expérience avec ces autres structures réglementaires, auxquelles nous nous conformons en permanence. Bon nombre d'entre elles relèvent de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement et prévoient des sanctions très sévères, telles que des peines d'emprisonnement.

Pour résumer, nous sommes très conscients de ces mesures et souhaitons nous y conformer.

Le sénateur Loffreda : Je vous remercie, encore une fois, d'être ici et pour votre déclaration liminaire.

Dans l'environnement économique actuel, les coûts et la compétitivité sont importants. Ma question est la suivante : quels sont les coûts de mise en conformité anticipés pour vos membres selon ce cadre mis à jour? S'ils ont une incidence sur les prix du carburant ou la compétitivité, en particulier pour les plus petites entreprises, comment cela se traduira-t-il concrètement? Nous parlons si souvent des petites et moyennes entreprises et des difficultés auxquelles elles font face, comme l'accès au capital, et cetera.

Ces modifications aident-elles à réduire la paperasse et le fardeau administratif, ou introduisent-elles davantage de complexité? Les petites et moyennes entreprises n'ont parfois pas les ressources nécessaires pour surmonter ces complexités pour les distributeurs et les détaillants de carburant.

Mme Stilborn : Ce sont de très bonnes questions. Je vais revenir sur un point que M. O'Grady a soulevé plus tôt. Nous ne représentons en fait pas le secteur de la vente au détail, même si certains de nos membres ont des opérations de vente au détail; il s'agit généralement des plus grands membres.

When it comes to small- and medium-size enterprises, I would recommend that you reach out to the Canadian Energy Marketers Association, which has the smaller stations in its book of business, as it were. The Canadian Convenience Stores Association also has some.

So we look at it primarily from a larger business lens. But I think, just to reflect on what we said earlier, for the large operators where you have economies of scale — so we operate terminals, and these regulations apply to terminals — there is a cost associated, but the measures, streamlining and modernization regulations should not add costs. I think that's fair to say. Devin?

Mr. O'Grady: Lisa, I'll pick up on your point around the distribution terminals. We have had consultations with our members on this bill, and we've sent it around to them. We've received no positive or negative feedback.

In general, to the point around costs, one member, a larger one that operates several terminals, did comment on an example where further reduction of red tape would be useful. I think the amendments in this proposed bill would help with that.

This company cited the cost of installing certain equipment that is required under one part of the Weights and Measures Act, as almost \$20 million across their terminals. I think with the ongoing work we're doing with Measurement Canada, and through this bill, that could probably be alleviated.

Senator Loffreda: Thank you.

Senator C. Deacon: Thanks for being with us today. I was intrigued when we heard from the electricity meters group and the gas meters group that there are different cycles for recertification for those two devices. One is seven years, and one is eight years; I think electricity was eight years.

It seemed to me that there wasn't necessarily evidence underlying why there was a recertification on those given schedules.

I would imagine that as devices change, maybe new devices are less effective and are more likely to go off. But I have to believe it is based on the devices themselves. I know my wonderful friend Senator Marshall is concerned she is putting 70 litres of fuel in her 50-litre tank, but I have to believe it has to be by meter.

En ce qui concerne les petites et moyennes entreprises, je vous recommande de contacter la Canadian Energy Marketers Association, qui compte parmi ses membres les plus petites stations-service. L'Association canadienne des dépanneurs en alimentation en compte également.

Nous examinons donc principalement la question sous l'angle des grandes entreprises. Mais je pense, pour revenir sur ce que nous avons dit plus tôt, que pour les grands exploitants qui bénéficient d'économies d'échelle — nous exploitons des terminaux, et ces règlements s'appliquent aux terminaux —, il y a des coûts associés, mais les mesures de rationalisation et de modernisation ne devraient pas entraîner de coûts supplémentaires. Je pense que c'est juste de le dire. Qu'en pensez-vous, monsieur O'Grady?

M. O'Grady : Madame Stilborn, je vais rebondir sur votre point concernant les terminaux de distribution. Nous avons consulté nos membres au sujet de ce projet de loi et nous le leur avons transmis. Nous n'avons reçu aucun commentaire positif ou négatif.

En général, en ce qui concerne les coûts, un membre, un plus grand qui exploite plusieurs terminaux, a formulé des commentaires sur un exemple où une réduction supplémentaire des formalités administratives serait utile. Je pense que les modifications proposées dans ce projet de loi contribueraient à cela.

Cette entreprise a cité le coût d'installation de certains équipements requis en vertu d'une partie de la Loi sur les poids et mesures, qui s'élève à près de 20 millions de dollars pour l'ensemble de ses terminaux. Je pense que grâce au travail que nous menons actuellement avec Mesures Canada et à ce projet de loi, ce problème pourrait probablement être atténué.

Le sénateur Loffreda : Merci.

Le sénateur C. Deacon : Je vous remercie d'être des nôtres aujourd'hui. J'étais intrigué lorsque nous avons entendu le groupe des compteurs d'électricité et le groupe des compteurs de gaz dire qu'il y a des cycles de recertification différents pour ces deux dispositifs. L'un est de sept ans et l'autre de huit ans; je crois que celui de l'électricité était de huit ans.

Il m'a semblé qu'il n'y avait pas nécessairement de données justifiant pourquoi la recertification était effectuée selon ces calendriers précis.

J'imagine que, à mesure que les dispositifs évoluent, les nouveaux dispositifs sont peut-être moins efficaces et plus susceptibles de se dérégler. Mais, j'imagine que cela dépend des dispositifs eux-mêmes. Je sais que ma merveilleuse amie, la sénatrice Marshall, est préoccupée par le fait qu'elle met 70 litres de carburant dans son réservoir de 50 litres, mais j'imagine que cela dépend du compteur.

In terms of innovation and moving to new types of measurement, do you think there is enough flexibility in this bill to allow for adjusting those sorts of cycles to be the most efficient for everybody involved, as well as secure?

Ms. Stilborn: That is a great question. In general, I would comment that you speak our language in terms of aligning some of these standards and regulations. You don't have the time today, but we could sit here for hours talking about the regulatory misalignment between departments, provinces and the federal government. That is an extraordinary thing. But I don't know that we have a lot of direct experience with metering technology that we can speak to.

Senator C. Deacon: Just to drill into the standards opportunity, on another point, regulators own the table when they create a regulation. But when the standards are developed, it is a shared table with regulators added.

Ms. Stilborn: Yes.

Senator C. Deacon: The use of incorporation by reference is something we need to expand in this country, and it puts an onus on industry to come up with a standard that could be more consistent across provinces, across the country and across industries. What are your thoughts there?

Ms. Stilborn: I think the way you describe that, you're speaking our language again. If you have more room to do that kind of alignment, we would be more than willing to be at those tables. There are quite a few federal-provincial working groups that are really on a number of issues to do with regulations that Devin alluded to, and they are trying to promote that type of regulatory alignment.

Senator C. Deacon: So this is legislation that enables that to occur, in your opinion?

Ms. Stilborn: I don't see why not.

Mr. O'Grady: I don't have specifics with respect to this legislation, but we do have that experience under other constructs, like the Fuel Quality Regulations. Environment Canada sets that regulation. Our members sit at what is called the Canadian General Standards Board, or CGSB, table, and we come up with the actual parameters. Then, those are, like you mentioned, by reference in the regulation. And it happens in provinces too. So that CSGB table — the standards boards are used for that purpose. I don't see why that could not exist within this construct.

En ce qui concerne l'innovation et le passage à de nouveaux types de mesure, pensez-vous qu'il y a suffisamment de souplesse dans ce projet de loi pour permettre d'ajuster ces types de cycles afin que ces dispositifs soient les plus efficaces et sécurisés possibles pour toutes les personnes qui les utilisent?

Mme Stilborn : C'est une excellente question. De manière générale, je dirais que nous sommes sur la même longueur d'onde en ce qui concerne l'harmonisation de certaines de ces normes et règlements. Vous n'avez pas le temps aujourd'hui, mais nous pourrions passer des heures à discuter du décalage réglementaire entre les ministères, les provinces et le gouvernement fédéral. C'est une chose extraordinaire. Mais je ne sais pas si nous avons beaucoup d'expérience directe avec la technologie des compteurs dont nous pouvons parler.

Le sénateur C. Deacon : Pour approfondir la question des normes, sur un autre point, les organismes de réglementation mènent les débats lorsqu'ils créent une réglementation. Mais lorsque les normes sont élaborées, il s'agit d'une table commune à laquelle les organismes de réglementation sont ajoutés.

Mme Stilborn : Oui.

Le sénateur C. Deacon : L'utilisation de l'incorporation par renvoi est une pratique que nous devons développer dans ce pays, car elle oblige l'industrie à élaborer une norme qui pourrait être plus cohérente entre les provinces, à l'échelle nationale et dans l'ensemble des industries. Qu'en pensez-vous?

Mme Stilborn : Je pense que la façon dont vous décrivez cela correspond à nouveau à notre point de vue. Si vous avez plus de latitude pour procéder à ce type d'harmonisation, nous serions plus que disposés à participer à ces discussions. Il existe plusieurs groupes de travail fédéraux-provinciaux qui se penchent sur un certain nombre de questions liées à la réglementation dont M. O'Grady a fait allusion, et qui tentent de promouvoir ce type d'harmonisation réglementaire.

Le sénateur C. Deacon : Donc, s'agit-il d'une législation qui permettrait que cela se produise, selon vous?

Mme Stilborn : Je ne vois pas pourquoi ce ne serait pas le cas.

M. O'Grady : Je ne dispose pas d'informations précises concernant cette loi, mais nous avons déjà vécu cette expérience dans le cadre d'autres structures, comme la réglementation sur la qualité des carburants. Environnement Canada établit cette réglementation. Nos membres siègent à ce qu'on appelle l'Office des normes générales du Canada, ou ONGC, et nous établissons les paramètres réels. Alors, ceux-ci sont, comme vous l'avez mentionné, par renvoi insérés dans la réglementation. Et cela se produit aussi dans les provinces. Donc, cette table de l'ONGC... les comités de normes sont utilisés à cette fin. Je ne vois pas pourquoi cela ne pourrait pas exister dans ce cadre.

Ms. Stilborn: And it could be replicated. There is a great model that could be replicated in a lot of areas.

Senator McBean: Mr. O'Grady, I noted in your testimony you said you would like Bill S-3 to streamline the regulatory burden. Can you speak to any specific provisions in Bill S-3, such as certification, that you think could be clarified or adjusted to reflect the operational realities of the fuel sector?

Mr. O'Grady: Thanks for the question. Specifically, we like the aspect of remote inspections and also not having to undergo specific sampling of every single device — and just looking at certain devices.

I think that provides flexibility for both the government staff that have to go do the inspections, as well as on the industry side. That helps reduce the burden, I think, shared across government and industry. Those are some of the examples that we look to as positive.

But other pieces that are in the legislation or proposed legislation haven't been brought to our attention by our members.

Senator McBean: Ms. Stilborn, you gave a head nod.

Ms. Stilborn: I thought Devin answered very well. Thank you very much, Senator McBean.

Senator McBean: The bill would expand the inspection powers and allow for more modern compliance approaches. How do you see those changes affecting fuel retailers across Canada in macro companies, like CFA? Also, could you speak for the smaller, independent operators?

Mr. O'Grady: I think, unfortunately, what I answered previously is kind of the same. Maybe for the smaller retail side, that could have significant advantages where sometimes it is a very small entity that operates on these retail sites. That ability to have remote inspections, or whatever would be the case, should certainly help them with their limited resources.

Ms. Stilborn: That certainly applies in smaller communities. We have heard a lot from political representatives like yourselves that small communities are losing retail infrastructure in the sector. So the more you can reduce their burden through approaches like this, the better. Thank you.

Mme Stilborn : Et cela pourrait être reproduit. Il s'agit d'un excellent modèle qui pourrait être reproduit dans de nombreux domaines.

La sénatrice McBean : Monsieur O'Grady, j'ai noté dans votre témoignage que vous avez dit que vous aimeriez que le projet de loi S-3 rationalise le fardeau réglementaire. Pouvez-vous parler de dispositions dans le projet de loi S-3, telles que la certification, qui, selon vous, pourraient être clarifiées ou ajustées pour refléter les réalités opérationnelles du secteur du carburant?

M. O'Grady : Je vous remercie pour la question. Nous apprécions particulièrement l'aspect des inspections à distance et le fait de ne pas avoir à effectuer un échantillonnage de chaque appareil, mais plutôt de nous concentrer sur certains appareils.

Je pense que cela offre une certaine souplesse tant au personnel gouvernemental chargé des inspections qu'à l'industrie. Cela contribue, selon moi, à réduire le fardeau qui pèse sur le gouvernement et l'industrie. Ce sont là quelques-uns des exemples que nous considérons comme positifs.

Mais d'autres éléments de la loi ou du projet de loi n'ont pas été portés à notre attention par nos membres.

La sénatrice McBean : Madame Stilborn, vous avez acquiescé.

Mme Stilborn : Je pense que M. O'Grady a très bien répondu à la question. Merci beaucoup, sénatrice McBean.

La sénatrice McBean : Le projet de loi élargirait les pouvoirs d'inspection et permettrait des approches plus modernes en matière de conformité. Comment voyez-vous ces changements toucher les détaillants de carburant dans tout le Canada dans les grandes entreprises, comme l'ACC? Pourriez-vous également vous exprimer au nom des petits exploitants indépendants?

M. O'Grady : Je pense que, malheureusement, ma réponse précédente est à peu près la même. Peut-être que pour les petits détaillants, cela pourrait présenter des avantages importants, car il s'agit parfois de très petites entités qui exploitent ces sites de vente au détail. La possibilité d'effectuer des inspections à distance, ou tout autre moyen, devrait certainement les aider compte tenu de leurs ressources limitées.

Mme Stilborn : Cela vaut certainement pour les petites collectivités. Nous avons souvent entendu des représentants politiques comme vous dire que les petites collectivités perdent leurs infrastructures commerciales dans ce secteur. Donc, plus vous pouvez alléger leur fardeau grâce à des mesures comme celle-ci, mieux c'est. Je vous remercie.

Senator Wallin: I have a couple quick points. Is the conflict between federal and provincial reporting systems being resolved in another way? Did this legislation help, or is there no resolution?

Mr. O'Grady: That is a big one. I think it is beyond the study here. There will, unfortunately, always be reporting inconsistencies.

Senator Wallin: So that is just an issue there.

Just on another point that you mentioned, Mr. O'Grady — that for one company or one operation, there would have been a \$20-million cost, potentially — you said that you thought that would be managed somehow. How was that managed? Is the government prepared to write you a cheque?

Mr. O'Grady: No, I think the proposals here will help to manage that cost and the instalment of specific devices in this case.

We were already working with Measurement Canada, even before this proposed bill came out, looking at this. I think this legislation will help with that specific circumstance.

Senator Wallin: Obviously, a \$20-million bill doesn't apply to a service station in Wadena, Saskatchewan, but can you give us a rough idea of what might this mean or help for a single operator, maybe part of a chain?

Ms. Stilborn: It's hard for us to answer, Senator Wallin. I'm sorry. From speaking to the clerk, I know you have limited hearings on the bill. But I recommend maybe reaching out to Jake Enright. We feel we can't speak for them.

Senator Wallin: Got it. Thank you.

Senator Martin: I heard you say that you don't represent small- and medium-size retailers. Is that correct?

Mr. O'Grady: For the most part, yes.

Senator Martin: I had some questions related to that. It's my understanding that the bill grants the President of Measurement Canada authority to suspend or revoke certificates or registrations with notice and an opportunity to make representations. So for businesses in the fuel sector, such decisions could have certain operational impacts. From your association's perspective, are the procedural safeguards in the bill sufficient to ensure fairness and predictability? What would constitute a reasonable opportunity to respond in a way that

La sénatrice Wallin : J'ai quelques remarques rapides à faire. Le conflit entre les systèmes de déclaration fédéral et provincial est-il résolu d'une autre manière? Cette législation permettra-t-elle de résoudre ce problème, ou est-ce qu'il n'y aura pas de résolution?

M. O'Grady : C'est une vaste question. Je pense qu'elle dépasse le cadre de cette étude. Malheureusement, il y aura toujours des incohérences dans les exigences de rapport.

La sénatrice Wallin : C'est donc un problème.

À propos d'un autre point que vous avez mentionné, monsieur O'Grady — à savoir que, pour une entreprise ou une exploitation, cela aurait pu représenter un coût de 20 millions de dollars —, vous avez dit que vous pensiez que cela pourrait être géré d'une manière ou d'une autre. Comment cela a-t-il été géré? Le gouvernement est-il prêt à vous faire un chèque?

M. O'Grady : Non, je pense que les propositions présentées ici aideront à gérer ce coût et l'installation de dispositifs précis dans ce cas.

Nous travaillions déjà avec Mesures Canada, avant même que ce projet de loi ne soit présenté, pour examiner cette question. Je pense que cette législation aidera dans ce cas particulier.

La sénatrice Wallin : Bien évidemment, une facture de 20 millions de dollars ne concerne pas une station-service à Wadena, en Saskatchewan, mais pouvez-vous nous donner une idée approximative de ce que cela pourrait signifier ou de comment cela pourrait aider un exploitant indépendant, peut-être membre d'une chaîne?

Mme Stilborn : Il nous est difficile de répondre à cette question, sénatrice Wallin. Je suis désolée. D'après ce que m'a dit le greffier, je sais que vous avez un temps d'audience limité pour examiner le projet de loi. Mais je vous recommande peut-être de communiquer avec Jake Enright. Nous ne croyons pas que nous puissions parler en leur nom.

La sénatrice Wallin : Je comprends. Merci.

La sénatrice Martin : Je vous ai entendu dire que vous ne représentez pas les détaillants de petite et moyenne taille. Est-ce bien exact?

M. O'Grady : Dans l'ensemble, c'est exact.

La sénatrice Martin : J'avais quelques questions à ce sujet. Je crois comprendre que le projet de loi confère au président de Mesures Canada le pouvoir de suspendre ou de révoquer des certificats ou des enregistrements moyennant un préavis et la possibilité de présenter des observations. Ainsi, pour les entreprises du secteur du carburant, de telles décisions pourraient avoir certaines répercussions opérationnelles. Du point de vue de votre association, les garanties procédurales prévues dans le projet de loi sont-elles suffisantes pour assurer l'équité et la

allows companies to correct issues without disproportionate disruption?

Mr. O'Grady: That is a good question. Up to this point, that hasn't been the case. We've never had a case where the President of Measurement Canada has come to our members and had to issue a closure of a distribution terminal, for example.

That would have significant impacts on moving fuel, obviously, like at the one at Finch and Keele, for example. That has not been the case in our membership.

On the second part of the question, I don't know that I have any specific comment.

Ms. Stilborn: I think it goes back to the fact that regulatory compliance is very important. We have instances. I don't have a proof point for this bill. Members have different reasons. I'll give you an example. During COVID, demand for fuel was so low because people were not driving — were not going to work or leaving their houses — so we reached out to the regulators to alert them to the fact that we couldn't comply with some of the fuel regulations. We said, "We can't comply; we are looking for a waiver." We tried to do it before it got to the stage of a heavy-handed hammer where you had to maybe curtail or cease operations.

Senator Martin: I'm the critic of this bill, and in my technical briefing with officials from Measurement Canada, my sense was that there was a real cooperative, collegial, supportive relationship. You're saying the safeguards are there and procedurally it's in the best interest of the sector and the industries, so you don't have any concerns.

You said you had been consulted along the way. Are no gaps or concerns with what is in the bill?

Mr. O'Grady: Our members have not raised any gaps or concerns to us on this specific bill. We have been and are still working with Measurement Canada on certain elements, but that was before the bill text even came along.

We're hopeful that it will just make it a more seamless and efficient system.

prévisibilité? Qu'est-ce qui constituerait une occasion raisonnable de répondre d'une manière qui permettrait aux entreprises de corriger les problèmes sans perturbation disproportionnée?

M. O'Grady : C'est une bonne question. Jusqu'à présent, ce n'a pas été le cas. Nous n'avons jamais eu de cas où le président de Mesures Canada est venu voir nos membres et a dû ordonner la fermeture d'un terminal de distribution, par exemple.

Cela aurait évidemment des répercussions importantes sur le transport du carburant, comme celui à Finch et Keele, par exemple. Cela n'a pas été le cas parmi nos membres.

Pour ce qui est de la deuxième partie de la question, je ne pense pas avoir de commentaire particulier à faire.

Mme Stilborn : Je pense que cela nous ramène au fait que la conformité réglementaire est très importante. Nous avons des exemples. Je n'ai pas de preuve à l'appui pour ce projet de loi. Les membres ont différentes raisons. Je vais vous donner un exemple. Pendant la COVID, la demande en carburant était si faible parce que les gens ne conduisaient pas — n'allaient pas au travail et ne quittaient pas leur domicile — que nous avons contacté les organismes de réglementation pour les avertir que nous ne pouvions pas nous conformer à certaines réglementations en matière de carburant. Nous avons dit : « Nous ne pouvons pas nous conformer; nous demandons une dérogation. » Nous avons essayé de le faire avant d'en arriver à une approche musclée où il aurait fallu peut-être réduire ou cesser nos activités.

La sénatrice Martin : Je suis la porte-parole de mon parti en ce qui concerne ce projet de loi, et lors de ma séance d'information technique avec des fonctionnaires de Mesures Canada, j'ai eu l'impression qu'il y avait une véritable relation de coopération, de collégialité et de soutien. Vous dites que les mesures de protection sont en place et que, sur le plan procédural, c'est dans l'intérêt du secteur et des industries, donc vous n'avez aucune préoccupation.

Vous avez dit avoir été consultés tout au long du processus. N'y a-t-il aucune lacune ni aucune préoccupation concernant le contenu du projet de loi?

M. O'Grady : Nos membres ne nous ont fait part d'aucune lacune ni préoccupation concernant ce projet de loi. Nous avons travaillé et continuons de travailler avec Mesures Canada sur certains éléments, mais cela s'est fait avant même que le texte du projet de loi ne soit présenté.

Nous espérons que cela rendra le système plus homogène et efficace.

Senator Martin: Across the board, there are always comments about the burden of red tape. Does this bill streamline and reduce that regulatory burden from your point of view?

Mr. O'Grady: From our perspective, it does. I don't have specific feedback from the members. I point to the remote inspection opportunities and the less specific sampling. There was also another piece that allows newer technologies to be approved more readily. Those pieces are the most helpful for our membership.

Senator Yussuff: Thank you, witnesses, for being here.

Most of what is in this bill has already been compliance for most of your members. It is not new; it is something they have been doing; they are ahead of the game.

Consumers are always the ones I try to think about, so how do they relate to what we're doing here today? Is it fair to say that, given what this bill tries to do in modernizing the standards, consumers could expect the measurements they encounter and deal with — as they purchase, in your case, fuel — should be accurate? That is what this bill is about.

If you're buying a litre of fuel, you want a litre of fuel. You don't want a litre and a half; you don't want less than a litre either. You will take a litre and a half if you're not paying for it, but ultimately, they want to ensure they get a litre. In that regard, should consumers have total confidence that this bill ensures, whoever the retailer is in their jurisdiction, that they will get what they are paying for at the end of the day?

Ms. Stilborn: The short answer is yes. Thank you, Senator Yussuff, for that. The relationship between the fuel system and the consumer is one that encompasses reliability and integrity with a focus on compliance.

That's one of the successes of our fuel distribution network across Canada over the last 130 to 140 years. The answer is yes.

We don't represent the consumers, but my anecdotal experience is that consumers are very concerned about fuel prices but not about the reliability of and integrity and high quality of the fuels.

Senator Yussuff: Not so long ago — I am old but not that old — when you went to buy gas at the gas station, to give the consumer confidence, there was a little gas on the side of the distribution meter, and it used to have to be full. If it wasn't full,

La sénatrice Martin : Partout, on entend toujours des commentaires sur le fardeau administratif. Ce projet de loi simplifie-t-il et réduit-il ce fardeau réglementaire de votre point de vue?

M. O'Grady : De notre point de vue, oui. Je n'ai pas de commentaires précis de la part des membres. Je souligne les possibilités d'inspection à distance et l'échantillonnage moins ciblé. Il y a également un autre élément qui permet d'approuver plus facilement les nouvelles technologies. Ces éléments sont les plus utiles pour nos membres.

Le sénateur Yussuff : Merci, chers témoins, d'être présents ici aujourd'hui.

La plupart des dispositions de ce projet de loi sont déjà respectées par la plupart de vos membres. Ce n'est pas nouveau, c'est quelque chose qu'ils font déjà; ils ont une longueur d'avance.

Les consommateurs sont toujours ceux auxquels j'essaie de penser, alors de quelle façon sont-ils concernés par ce que nous faisons aujourd'hui? Est-il juste de dire que, compte tenu de ce que ce projet de loi essaie de faire en modernisant les normes, les consommateurs pourraient s'attendre à ce que les mesures qu'ils rencontrent et avec lesquelles ils traitent — en achetant, dans votre cas, du carburant — soient précises? C'est de cela qu'il s'agit dans ce projet de loi.

Si vous achetez un litre de carburant, vous voulez un litre de carburant. Vous ne voulez pas un litre et demi; vous ne voulez pas moins d'un litre non plus. Vous accepterez un litre et demi si vous ne payez pas pour le supplément, mais en fin de compte, les consommateurs veulent s'assurer qu'ils obtiennent un litre. À cet égard, les consommateurs devraient-ils avoir une confiance totale dans le fait que ce projet de loi garantit, quel que soit le détaillant de leur province ou territoire, qu'ils obtiendront ce pour quoi ils paient?

Mme Stilborn : La réponse courte est « oui ». Merci, sénateur Yussuff, pour cette question. La relation entre le système de carburant et le consommateur repose sur la fiabilité et l'intégrité, avec un accent particulier sur la conformité.

C'est l'un des succès de notre réseau de distribution de carburant partout au Canada au cours des 130 à 140 dernières années. La réponse est « oui ».

Nous ne représentons pas les consommateurs, mais d'après mon expérience, ceux-ci se préoccupent beaucoup du prix des carburants, mais pas de leur fiabilité, de leur intégrité et de leur haute qualité.

Le sénateur Yussuff : Il n'y a pas si longtemps — je suis vieux, mais pas à ce point —, quand vous alliez acheter de l'essence à la station-service, pour rassurer le consommateur, il y avait un peu d'essence sur le côté du compteur de distribution, et

you knew you weren't getting the gas you were paying for. That has disappeared. Modern gas stations don't have it.

Ms. Stilborn: I probably remember that too.

Senator Yussuff: This speaks to the fact that the system has been modernized for the good of the consumer but also for those distributors at the end.

But in the context of costs, it is normal in the practices of business that costs associated with updating your equipment are part of doing business.

Those things are not unusual. It is part of the cycle of buying new equipment. There is an expectation that those front-line retailers have this cost of doing business in this country; it is nothing unusual. This legislation doesn't add any additional burden. It sets out the way we will do this in the future. You don't need an inspector every day to do the following. If you have accurate equipment, you should expect accuracy in what the consumers are paying for.

Ms. Stilborn: Absolutely. Many of the upgrades made at the equipment level are not just related to efficiency and streamlining practices but also to improving safety at the pump and at terminals. The safety standards are very high. Devin could comment, but some of the changes made also reflect the fact that the fuel mix is changing.

[Translation]

The Chair: Thank you.

Before we move on to the second round, I would like to make sure that those who wanted to speak in the first round have been able to do so.

[English]

Senator Varone: Under the former act, the compliance and enforcement tools were limited and tended to be more punitive than preventative. The compliance remedies were not scalable, and this often resulted in penalties that were not always suitable for the offence, meaning that penalization for being offside was greater than the actual infraction. Do you find that the bill corrects this and tries to equalize the penalties to the infraction?

Ms. Stilborn: That is a good approach. We don't have any specific insight from our membership on that, but it is certainly a good approach to balance the infraction with whatever punishment is given. More of a risk-based approach to the enforcement regime is also really good. We haven't had specific conversations with our members on this.

celui-ci devait être plein. S'il n'était pas plein, vous saviez que vous n'obteniez pas l'essence pour laquelle vous payiez. Cela a disparu. Les stations-service modernes n'en ont plus.

Mme Stilborn : Je m'en souviens probablement aussi.

Le sénateur Yussuff : Cela montre que le système a été modernisé dans l'intérêt des consommateurs, mais aussi dans celui des distributeurs en bout de chaîne.

Mais en termes de coûts, il est normal dans les pratiques commerciales que les coûts liés à la mise à jour de votre équipement fassent partie des activités commerciales.

Ces choses ne sont pas inhabituelles. Cela fait partie du cycle d'achat de nouveaux équipements. On s'attend à ce que ces détaillants de première ligne supportent ce coût pour exercer leur activité dans ce pays; il n'y a rien d'inhabituel à cela. Cette mesure législative n'impose aucun fardeau supplémentaire. Elle définit la manière dont nous procéderons à l'avenir. Il n'est pas nécessaire qu'un inspecteur vienne tous les jours pour effectuer cela. Si vous disposez d'un équipement précis, vous devez vous attendre à ce que les consommateurs paient le prix exact.

Mme Stilborn : Absolument. Bon nombre des améliorations apportées aux équipements ne concernent pas seulement l'efficacité et la rationalisation des pratiques, mais aussi l'amélioration de la sécurité aux pompes et aux terminaux. Les normes de sécurité sont très élevées. M. O'Grady pourrait en parler, mais certains des changements apportés reflètent également le fait que le mélange de carburants évolue.

[Français]

Le président : Merci.

Avant de passer à la deuxième ronde, j'aimerais m'assurer que ceux qui souhaitaient intervenir à la première ronde ont pu le faire.

[Traduction]

Le sénateur Varone : Selon l'ancienne loi, les outils de conformité et d'application étaient limités et avaient tendance à être plus punitifs que préventifs. Les mesures correctives en matière de conformité n'étaient pas adaptables, ce qui entraînait souvent des sanctions disproportionnées par rapport à l'infraction, c'est-à-dire que la sanction pour avoir commis une infraction était plus lourde que l'infraction elle-même. Pensez-vous que le projet de loi corrige cela et tente d'équilibrer les sanctions par rapport à l'infraction?

Mme Stilborn : C'est une bonne approche. Nous n'avons pas reçu d'avis particulier de nos membres à ce sujet, mais c'est certainement une bonne approche que d'équilibrer l'infraction et la sanction infligée. Une approche davantage axée sur les risques en matière d'application de la loi est également très bonne. Nous n'avons pas eu de conversations avec nos membres à ce sujet.

Senator Varone: Fair enough.

Senator Loffreda: Let's go to the other side: consumer protection and trust. Trust is the currency of every relationship and is so important.

From your perspective, do these legislative updates strengthen consumer confidence in fuel measurement and pricing transparency? Are there any gaps that remain in ensuring consumers are protected from inaccurate measurements or unfair practices?

You mentioned fraud, and there are criminal penalties for that, but can you elaborate further on the efficiency of these measures when it comes to consumer protection?

Ms. Stilborn: That's a really good question. Certainly, on the side of having spot checks or digitization approaches, there is still a very high level of protection in terms of a protective framework. I don't know if Devin has anything to add.

Mr. O'Grady: Sorry, I don't think we can necessarily comment on the consumer protection parts. It's not something we've dived into very deeply.

Senator Loffreda: Are there any gaps that you see that need to be covered or legislated with respect to anything the distributors — you said not retailers — can get away with?

Mr. O'Grady: I don't think so. We haven't identified any through this exercise.

Senator Loffreda: Thank you. That's a good answer.

Senator Varone: I have heard snippets of this, that you have consulted with your membership. I want you to put on the record that the Canadian Fuels Association is in full support of these changes to Bill S-3.

Ms. Stilborn: That's fair, absolutely. We are in full support of the changes. Thank you very much.

The Chair: Colleagues, on your behalf, I thank our witnesses from the Canadian Fuels Association. That was very helpful.

We turn now to our second panel.

Le sénateur Varone : Très bien.

Le sénateur Loffreda : Passons maintenant à un autre aspect, à savoir la protection et la confiance des consommateurs. La confiance est la base de toute relation et revêt une importance capitale.

Selon votre point de vue, ces mises à jour législatives renforcent-elles la confiance des consommateurs en matière de transparence des mesures et des prix du carburant? Existe-t-il encore des lacunes dans la protection des consommateurs contre les mesures inexactes ou les pratiques déloyales?

Vous avez mentionné la fraude, qui est passible de sanctions pénales, mais pouvez-vous nous en dire plus sur l'efficacité de ces mesures en matière de protection des consommateurs?

Mme Stilborn : Il s'agit d'une très bonne question. Il est certain que, du côté des contrôles ponctuels ou des approches de numérisation, le niveau de protection reste très élevé en ce qui concerne le cadre protecteur. Je ne sais pas si M. O'Grady a quelque chose à ajouter.

M. O'Grady : Désolé, je ne pense pas que nous puissions nécessairement nous prononcer sur les aspects liés à la protection des consommateurs. Ce n'est pas un sujet que nous avons examiné de façon approfondie.

Le sénateur Loffreda : Voyez-vous des lacunes qui nécessitent d'être comblées ou encadrées par la loi concernant les pratiques que les distributeurs — vous avez dit « pas les détaillants » — peuvent impunément adopter?

M. O'Grady : Je ne pense pas. Nous n'en avons cerné aucune au cours de cet exercice.

Le sénateur Loffreda : Je vous remercie. C'est une bonne réponse.

Le sénateur Varone : J'ai entendu des bribes à ce sujet, que vous avez consulté vos membres. J'aimerais que vous disiez officiellement que l'Association canadienne des carburants appuie sans réserve ces modifications au projet de loi S-3.

Mme Stilborn : C'est juste, tout à fait. Nous appuyons sans réserve ces modifications. Merci beaucoup.

Le président : Chers collègues, en votre nom, je remercie nos témoins de l'Association canadienne des carburants. C'était très utile.

Nous nous tournons maintenant vers notre deuxième groupe de témoins.

[Translation]

Colleagues, we now welcome two witnesses from the Sub-metering Council of Ontario: Christopher Holz, Spokesperson, and Jordan Hamilton, Vice President, Quality, Safety and Innovation, CARMA Corp.

Welcome to our committee, and I invite you to deliver your opening remarks.

[English]

Sir, the floor is yours.

Christopher Holz, Spokesperson, Sub-metering Council of Ontario: Thank you, chair, for the opportunity to present to the committee our strong support for the timely passage of Bill S-3.

We commend Measurement Canada and the department for advancing Bill S-3 to modernize the 1980s-era Electricity and Gas Inspection Act and the Weights and Measures Act. Passage of the bill will permit the establishment of a modern, flexible regulatory framework that preserves consumer protection while eliminating unnecessary costs and red tape for industry and, ultimately, consumers.

I serve as the secretariat for the Sub-metering Council of Ontario, an organization that has grown nationally, across the country, representing sub-metering providers that now operate in multiple provinces.

I am joined today by my colleague Jordan Hamilton, Vice President, Quality, Safety and Innovation, CARMA Corp.. We will share introductory remarks, and we certainly welcome your questions.

I will tell you a bit about sub-metering as an industry because this may be new to you. Sub-metering providers play a central role in advancing conservation and transparency in commercial and multi-residential buildings across Canada. Our members include nearly 1,000 professionals across Canadian companies, which include CARMA Corp., Metergy Solutions Inc., Provident Energy Management and Wyse Meter Solutions.

For more than 40 years, Canada's sub-metering industry has been an innovator in R&D and manufacturing in this country, and we are responding to evolving market and policy needs.

Sub-metering is the measurement of energy use, such as electricity, gas, or thermal energy, at the individual unit level in a multi-residential or commercial building. Modern interval

[Français]

Chers collègues, nous recevons maintenant deux témoins qui sont des représentants de Sub-metering Council of Ontario : M. Christopher Holz, porte-parole, ainsi que M. Jordan Hamilton, vice-président, Qualité, sécurité et innovation, CARMA Corp.

Je vous souhaite la bienvenue au comité et je vous invite à prononcer votre discours d'ouverture.

[Traduction]

Monsieur, vous avez la parole.

Christopher Holz, porte-parole, Sub-metering Council of Ontario : Merci, monsieur le président, de me donner l'occasion de présenter au comité notre soutien sans réserve à l'adoption rapide du projet de loi S-3.

Nous félicitons Mesures Canada et le ministère d'avoir présenté le projet de loi S-3 visant à moderniser la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz et la Loi sur les poids et mesures qui datent des années 1980. L'adoption du projet de loi permettra la mise en place d'un cadre réglementaire moderne et souple qui préservera la protection des consommateurs tout en éliminant les coûts inutiles et la bureaucratie pour l'industrie et, en fin de compte, pour les consommateurs.

J'occupe le poste de secrétaire du Sub-metering Council of Ontario, une organisation ayant connu une croissance nationale, qui représente les fournisseurs du comptage divisionnaire qui mènent maintenant leurs activités dans plusieurs provinces.

Je suis accompagné aujourd'hui de mon collègue Jordan Hamilton, vice-président chargé de la qualité, de la sécurité et de l'innovation chez CARMA Corp. Nous vous présenterons quelques remarques liminaires et nous serons ravis de répondre à vos questions.

Je vais vous parler brièvement du comptage divisionnaire en tant que secteur d'activité, car c'est peut-être nouveau pour vous. Les fournisseurs du comptage divisionnaire jouent un rôle central dans la promotion de la conservation et de la transparence dans les bâtiments commerciaux et à logements multiples partout au Canada. Nos membres comprennent près de 1 000 professionnels issus d'entreprises canadiennes, qui comprennent CARMA Corp., Metergy Solutions Inc., Provident Energy Management et Wyse Meter Solutions.

Depuis plus de 40 ans, l'industrie du comptage divisionnaire au Canada est un innovateur en recherche et développement et en fabrication dans ce pays, et nous répondons aux besoins du marché et aux besoins stratégiques en constante évolution.

Le comptage divisionnaire est la mesure de la consommation d'énergie, telle que l'électricité, le gaz ou l'énergie thermique, au niveau de chaque unité dans un bâtiment commercial ou à

meters automatically record consumption, ensuring that customers only pay for their actual usage, apportioned from the building's main bill.

The benefits of sub-metering are well documented. Independent studies have demonstrated that electricity sub-metering can reduce consumption by up to 40%, making it one of the most effective conservation tools ever deployed. That's a study in Ontario that demonstrated that, when we look at sub-metering and when we implement it in a bulk-meter building, the energy conservation is 40%. That conservation is persistent over multiple years; in other words, it's not a one-time thing. These savings translate into reduced system costs, lower emissions and better alignment with Canada's and the provinces' energy and climate objectives.

As many senators have noted, Bill S-3 updates legislation that has remained largely unchanged since the 1980s. A lot of things have changed since the 1980s, and this legislation should, too. It provides Measurement Canada with the flexibility to respond to emerging, innovative technologies and market developments, allowing the agency to meet the speed of innovation that happens in Canada. This is particularly critical with respect to the Weights and Measures Act, which currently requires inspection models developed for stand-alone industrial devices but not modern in-suite metering systems.

Of particular importance is the authority proposed in clause 10 of the bill, which would allow Measurement Canada to use examination by sampling rather than mandatory 100% inspections. This would enable the agency to meet its consumer protection mandate effectively and with lower costs for inspections, reverification, recertification and new installations. This issue is especially important and pressing given current requirements, which Jordan will now outline.

Jordan Hamilton, Vice President, Quality, Safety and Innovation, CARMA Corp., Sub-metering Council of Ontario: Many of us in this industry have worked together for over a decade, and regulatory compliance and consumer protection are foundational to how we operate. All of our companies are registered with Measurement Canada, all equipment is agency-approved and some organizations are accredited to perform inspections for electricity and natural gas and soon will be for thermal energy meters.

logements multiples. Les compteurs par intervalles modernes enregistrent automatiquement la consommation, garantissant que les clients ne paient que pour leur consommation réelle, répartie à partir de la facture principale de l'immeuble.

Les avantages du comptage divisionnaire sont bien documentés. Des études indépendantes ont démontré que le comptage divisionnaire de l'électricité peut réduire la consommation jusqu'à 40 %, ce qui en fait l'un des outils de conservation les plus efficaces jamais déployés. C'est ce que démontre une étude menée en Ontario, à savoir que, lorsque nous examinons le comptage divisionnaire et que nous le mettons en œuvre dans un bâtiment à compteur collectif, l'économie d'énergie s'élève à 40 %. Cette économie est persistante sur plusieurs années; en d'autres termes, il ne s'agit pas d'un événement ponctuel. Ces économies se traduisent par une réduction des coûts du système, une diminution des émissions et un meilleur alignement sur les objectifs énergétiques et climatiques du Canada et des provinces.

Comme de nombreux sénateurs l'ont souligné, le projet de loi S-3 modernise une législation qui est restée largement inchangée depuis les années 1980. Beaucoup de choses ont changé depuis les années 1980, et cette législation devrait également évoluer. Elle donne à Mesures Canada la souplesse nécessaire pour s'adapter aux technologies innovantes émergentes et à l'évolution du marché, ce qui permet à l'agence de suivre le rythme des innovations qui voient le jour au Canada. Cela est particulièrement important en ce qui concerne la Loi sur les poids et mesures, qui exige actuellement des modèles d'inspection élaborés pour des appareils industriels autonomes, mais pas pour les systèmes de comptage modernes intégrés.

La disposition proposée à l'article 10 du projet de loi, qui permettrait à Mesures Canada de recourir à des examens par échantillonnage plutôt qu'à des inspections obligatoires à 100 %, revêt une importance particulière. Cela permettrait à l'organisme de remplir efficacement son mandat de protection des consommateurs tout en réduisant les coûts liés aux inspections, aux revérifications, aux recertifications et aux nouvelles installations. Cette question est particulièrement importante et urgente compte tenu des exigences actuelles, que M. Hamilton va maintenant exposer.

Jordan Hamilton, vice-président, Qualité, sécurité et innovation, CARMA Corp., Sub-metering Council of Ontario : Beaucoup d'entre nous dans ce secteur travaillent ensemble depuis plus de 10 ans, et la conformité réglementaire et la protection des consommateurs sont fondamentales dans notre façon de fonctionner. Toutes nos entreprises sont enregistrées auprès de Mesures Canada, tous nos équipements sont approuvés par l'organisme et certaines organisations sont accréditées pour effectuer des inspections sur les compteurs d'électricité et de gaz naturel et le seront bientôt pour les compteurs d'énergie thermique.

It is important to note that, historically, the Weights and Measures Act was never designed for in-suite, residential applications. That is precisely why the amendments in Bill S-3 are required for our industry.

Under the current framework, every installed thermal meter must be inspected individually, a requirement that creates serious logistical challenges in multi-residential buildings. Inspectors must coordinate building access, security, tenant consent and in-suite entry, making individual inspections impractical at scale. For example, in a single building with 675 fan coil units, inspections would take approximately 57 days to complete. That is just for one building. When extrapolated nationally to 189,000 thermal energy meters, it becomes obvious that the cost and disruption would be significant.

This approach is outdated and unnecessary. Sampling has long been used successfully under the Electricity and Gas Inspection Act, and the same principles apply here. Thermal energy meters are Measurement Canada-approved, tested for accuracy at the manufacturing stage and produced under quality management systems regularly audited by the agency.

Residential installations are also highly standardized, with only a small number of recurring configurations in any given building, making sampling a reliable indicator of overall compliance. Mandating 100% in-suite inspections would impose significant costs and disruption on residents, with negligible additional accuracy benefits.

Bill S-3 is a necessary and overdue modernization that will equip Measurement Canada with the flexibility it needs to regulate new and emerging technologies effectively. By enabling tools such as sampling-based, risk-informed inspections, the bill strengthens, not weakens, consumer protection, while ensuring oversight is practical, scalable and responsive to innovation.

We strongly support the swift passage of Bill S-3 because it strikes the right balance: maintaining rigorous protections for Canadians while modernizing the regulatory framework to reflect today's technologies and marketplace realities.

Thank you. We look forward to your questions.

The Chair: Thank you for your opening remarks. As with the previous panel, I suggest having four minutes each. We will start with the sponsor of the bill, Senator Varone.

Il est important de noter que, historiquement, la Loi sur les poids et mesures n'a jamais été conçue pour des applications résidentielles en appartement. C'est précisément pour cette raison que les modifications proposées dans le projet de loi S-3 sont nécessaires pour notre secteur.

Dans le cadre actuel, chaque compteur thermique installé doit être inspecté individuellement, une exigence qui pose de sérieux défis logistiques dans les immeubles à logements multiples. Les inspecteurs doivent coordonner l'accès au bâtiment, la sécurité, le consentement des locataires et l'entrée dans les appartements, ce qui rend les inspections individuelles impraticables à grande échelle. Par exemple, dans un seul bâtiment équipé de 675 ventilo-convecteurs, les inspections prendraient environ 57 jours. Et cela ne concerne qu'un seul bâtiment. Si on extrapole le tout à l'échelle nationale, avec 189 000 compteurs d'énergie thermique, il devient évident que le coût et les perturbations seraient considérables.

Cette approche est dépassée et inutile. L'échantillonnage est utilisé avec succès depuis longtemps dans le cadre de la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz, et les mêmes principes s'appliquent ici. Les compteurs d'énergie thermique sont approuvés par Mesures Canada, testés pour leur précision au stade de la fabrication et produits dans le cadre de systèmes de gestion de la qualité régulièrement audités par l'organisme.

Les installations résidentielles sont également très standardisées, avec seulement un petit nombre de configurations récurrentes dans un bâtiment donné, ce qui fait de l'échantillonnage un indicateur fiable de la conformité globale. Imposer des inspections à 100 % dans les logements entraînerait des coûts et des perturbations importants pour les résidents, avec un gain de précision supplémentaire négligeable.

Le projet de loi S-3 est une modernisation nécessaire et attendue depuis longtemps qui dotera Mesures Canada de la souplesse dont elle a besoin pour réglementer efficacement les technologies nouvelles et émergentes. En permettant l'utilisation d'outils tels que les inspections fondées sur l'échantillonnage et tenant compte des risques, le projet de loi renforce, plutôt qu'affaiblit, la protection des consommateurs, tout en garantissant une surveillance pratique, évolutive et adaptée à l'innovation.

Nous soutenons fermement l'adoption rapide du projet de loi S-3, car il établit un juste équilibre : il maintient les protections rigoureuses pour les Canadiens tout en modernisant le cadre réglementaire afin de refléter les technologies actuelles et les réalités du marché.

Merci. Nous attendons vos questions.

Le président : Je vous remercie pour votre déclaration liminaire. Comme pour le groupe de témoins précédent, je propose quatre minutes de questions pour chacun. Nous

Senator Varone: Thank you. My question is for you, Jordan, but, Christopher, you took the thunder right out of my question. However, for the sake of my colleagues, I'll go through with what I prepared. Sub-metering has been a point of interest for several years now, but I look at it through a different lens. My lens is that of the private and public rental affordable-housing lens.

There are approximately 600,000 rental units in the GTA; 350,000 of them are of a high-rise nature, many of which were built in the 1960s and 1970s, and 70% of these units have bulk metering of utilities. Bulk metering forms part of the rental cost. Given that they are billed proportionally and not by consumption, for these rent-controlled apartments, bulk metering takes conservation out of the control of the tenants.

I have long advocated for the decoupling of utilities from rent. Rent should be predicated solely on the cost of the build and the cost of the land, which will drastically lower the cost of rental housing. Consumables such as utilities should all be separately metered and separately billed to the tenants to empower them with choices to lower the overall cost of their occupancy.

Municipalities have followed the old regime because they get to charge the landlords bulk fees, and it is shrouded. Before landlords can catch up, they have to go through a regulatory process to get above guideline increases.

Jordan, the question is for you specifically. You have launched a product that is called ENP+ that, in your statement, you claim achieves better energy efficiency. Has this new sub-metering technology reached a proficiency where it can shift the paradigm to lower rents if you individually meter all these old apartment buildings?

Mr. Hamilton: Thank you very much for the question. Electricity meters have advanced with smart metering and advanced meter infrastructure in Canada over the years. And with the ability to sub-meter — as mandated in many provinces, making sure that individual users and residents can see their usage — that allows them to reduce and also help buildings and Canada reach their climate and energy conservation goals.

So, by using smart meters such as the ENP+, these new technologies allow the sub-metering industry to effectively deliver reliable, accurate metering. These devices are

commencerons par le parrain du projet de loi, le sénateur Varone.

Le sénateur Varone : Merci. Ma question s'adresse à vous, monsieur Hamilton, mais, monsieur Holz, vous l'avez complètement devancée. Cependant, pour le bien de mes collègues, je vais m'en tenir à ce que j'ai préparé. Le comptage divisionnaire suscite un intérêt depuis plusieurs années, mais je l'envisage sous un angle différent, à savoir celui du logement locatif abordable, tant privé que public.

La région du Grand Toronto compte environ 600 000 unités locatives, dont 350 000 sont de grande hauteur. Un grand nombre de ces unités ont été construites dans les années 1960 et 1970, et 70 % d'entre elles disposent d'un comptage collectif des services publics. Le comptage collectif fait partie du coût de location. Étant donné que les charges sont réparties proportionnellement et non en fonction de la consommation, le comptage collectif empêche les locataires de ces appartements à loyer contrôlé d'économiser de l'énergie.

J'ai longtemps plaidé en faveur du découplage des services publics du loyer. Le loyer devrait être déterminé uniquement en fonction du coût de la construction et du coût du terrain, ce qui réduira considérablement le coût du logement locatif. Les consommables tels que les services publics devraient tous être mesurés séparément et facturés séparément aux locataires afin de leur donner la possibilité de réduire le coût global de leur occupation.

Les municipalités ont conservé l'ancien régime, car elles peuvent ainsi facturer aux propriétaires des frais de groupe, ce qui reste opaque. Avant de pouvoir rattraper leurs dépenses, les propriétaires doivent passer par un processus réglementaire pour obtenir des augmentations au-delà des lignes permises.

Monsieur Hamilton, la question s'adresse précisément à vous. Vous avez lancé un produit appelé ENP+ qui, selon votre déclaration, atteint une meilleure efficacité énergétique. Cette nouvelle technologie de comptage divisionnaire a-t-elle atteint un niveau de maîtrise tel qu'elle peut changer la donne pour réduire les loyers si vous installez des compteurs individuels dans tous ces anciens immeubles d'appartements?

M. Hamilton : Merci beaucoup de la question. Au Canada, les compteurs d'électricité ont évolué au fil des ans grâce aux compteurs intelligents et à une infrastructure de compteurs avancée. Grâce au comptage divisionnaire qui est exigé dans de nombreuses provinces pour garantir que les usagers et les résidents puissent suivre leur consommation, ceux-ci peuvent réduire leur consommation, ce qui aide les édifices et le Canada à atteindre leurs objectifs en matière de climat et d'économie d'énergie.

Ainsi, en utilisant des compteurs intelligents tels que l'ENP+, ces nouvelles technologies permettent au secteur du comptage divisionnaire de fournir efficacement des mesures fiables et

Measurement Canada-approved, and consumer protections exist. Then it's on the consumers to conserve and adjust their behaviour.

Mr. Holz: I will add to that very briefly. The value of sub-metering we have discussed, but in some provinces — I'll give Ontario as an example — the value of it was profound enough that the province changed the legislation to actually mandate that all multi-residential buildings, whether rental or condominiums or what have you, must now be sub-metered and/or suite-metered. That was back in 2010. Actually, a little before that, in fact. A former colleague, Donna Cansfield, introduced that.

The point I'm making is the value has been identified for some time now, over 40 years.

The Chair: Thank you.

Senator Marshall: Thanks for your opening remarks. They were excellent. You were saying the benefit of sub-metering is it lowers usage for conservation, so I understand that. And you're saying now you can do sampling so you don't have to do visitation, so that will reduce costs. But it can't all be positive. What are the negatives? We heard the good part. Can you tell us the other part?

Mr. Holz: That's a great question. Let me go first. Before this, it appeared this was not going to be great, and I say this solely because the legislation is from the 1980s. A lot has changed since the 1980s. The requirement of doing individual inspections of every single unit — to get approval from the tenant and the owner, that's a big production. The cost of doing so is pretty big. There are huge savings.

The fact that this legislation has been introduced and that there is a regulatory regime that will be developed — codes and things that will be developed — that's a huge improvement. If the legislation doesn't pass, that would be a serious problem. But we're very supportive of the fact that Measurement Canada has taken such a strong position to develop this legislation.

That's not answering your question directly, but we're definitely supportive of the legislation. We really do think that the flexibility in designing a regime that in different contexts fits the need is important because if it's that rigid, the challenge is that we can't really address the speed of innovation, which is a real thing.

précises. Ces dispositifs sont approuvés par Mesures Canada, et des protections existent pour les consommateurs. Il incombe donc aux consommateurs d'économiser et d'adapter leur comportement.

M. Holz : Je vais ajouter un bref commentaire à ce sujet. Nous avons déjà évoqué l'importance du comptage divisionnaire, mais dans certaines provinces — je prendrai l'Ontario comme exemple —, cette importance était telle que la province a modifié la loi pour rendre obligatoire l'installation de compteurs divisionnaires ou de compteurs individuels dans tous les immeubles résidentiels, qu'il s'agisse d'immeubles locatifs, de copropriétés ou autres. C'était en 2010. En réalité, un peu avant cela, en fait. Une ancienne collègue, Donna Cansfield, avait présenté cette mesure.

Le point que je veux soulever, c'est que l'on connaît la valeur de la technologie depuis un certain temps maintenant, soit plus de 40 ans.

Le président : Merci.

La sénatrice Marshall : Je vous remercie pour vos remarques liminaires. Elles étaient excellentes. Vous disiez que l'avantage du comptage divisionnaire est qu'il réduit la consommation, car il incite à l'économie, ce que je comprends. Et vous dites maintenant qu'il est possible d'effectuer des échantillonnages sans devoir faire de visites, ce qui réduira les coûts. Mais ce n'est pas entièrement positif. Quels sont les aspects négatifs? Nous avons entendu la bonne partie. Pouvez-vous nous parler de l'autre?

M. Holz : C'est une excellente question. Laissez-moi intervenir en premier. Avant, il semblait que cela n'allait pas bien se passer, et je dis cela uniquement parce que la loi date des années 1980. Beaucoup de choses ont changé depuis les années 1980. L'exigence de procéder à des inspections individuelles de chaque unité, pour obtenir l'approbation du locataire et du propriétaire, représente un travail considérable, et un coût important. Des économies substantielles sont possibles.

Le fait que cette loi ait été introduite et qu'un cadre réglementaire soit en cours d'élaboration — avec des codes et autres éléments — constitue une amélioration considérable. Si la mesure législative n'est pas adoptée, cela posera un grave problème. Nous soutenons toutefois pleinement la position ferme adoptée par Mesures Canada pour l'élaboration de cette loi.

Cela ne répond pas directement à votre question, mais nous appuyons certainement le projet de loi. Nous pensons vraiment qu'il est important d'être souple dans la conception d'un régime qui s'adapte aux différents contextes, car si ce régime est trop rigide, nous ne serons pas vraiment en mesure de suivre la vitesse de l'innovation, qui demeure une réalité.

Senator Marshall: What are the disadvantages? You haven't reached utopia. You might think you have, but there are going to be issues; privacy might be an issue. What kinds of issues are there? You must have some idea. It's not going to be perfect.

Mr. Holz: The reality is that it's not entirely up to us what the regime will be. Measurement Canada will implement that. We'll provide a lot of input into that process, and others will as well. I don't want to get into this, but it's possible an approach might be very costly to implement. That would be something that might be a challenge.

In all fairness, our Measurement Canada colleagues have been fairly responsive. We don't always agree on things, but they have a pretty open door, and they work with industry and certainly consumers. I'm more than hopeful. I think the evidence would demonstrate that they have taken —

Senator Marshall: There won't be any problems?

Mr. Holz: If there are problems, we'll come back and certainly have this discussion, but I would say it that way.

Senator Fridhandler: The metering equipment is also becoming more and more sophisticated and aggregated. I believe certain utilities might use it for things like selling products and collecting specific data.

One question is about the concerns and the downsides around the implications of the sophisticated equipment we're getting that aggregates more than just measuring how much electricity or gas you might get.

Second, are there regulatory barriers to implementing around who is paying the costs of all the new metering? Typically, the utility would, I believe, which then goes into the regulated rates. There are issues with regulators from time to time on how much you can change and leave stranded assets that haven't lived out their depreciated life. I don't know if you're seeing any of that as we try to get better metering and measuring.

Mr. Hamilton: Do you want to address any concerns with rates?

La sénatrice Marshall : Quels sont les inconvénients? Nous ne sommes pas dans un contexte utopique. Vous pourriez le croire, mais des problèmes subsisteront; la protection de la vie privée pourrait notamment en être un. Quels types de problèmes y a-t-il? Vous devez bien en avoir une idée. Ce ne sera pas parfait.

M. Holz : La réalité est que nous ne choisissons pas entièrement le cadre qui s'applique. C'est Mesures Canada qui s'en charge. Nous apporterons une grande contribution à ce processus, et d'autres le feront également. Je ne veux pas entrer dans les détails, mais il est possible qu'une approche puisse s'avérer très coûteuse à mettre en œuvre. Cela pourrait représenter un défi.

En toute honnêteté, nos collègues de Mesures Canada ont été assez réceptifs. Nous ne sommes pas toujours d'accord sur certaines choses, mais ils ont une politique de porte ouverte et collaborent avec l'industrie et, sans aucun doute, avec les consommateurs. Je suis plus qu'optimiste. Je pense que les preuves démontreraient qu'ils ont pris...

La sénatrice Marshall : Il n'y aura pas de problèmes?

M. Holz : S'il y a des problèmes, nous reviendrons en discuter, mais pour l'instant, c'est ainsi que je présenterais la situation.

Le sénateur Fridhandler : Les équipements de comptage deviennent également de plus en plus sophistiqués et intégrés. Je crois que certains services publics pourraient les utiliser notamment pour la vente de produits et la collecte de données précises.

Une question se pose quant aux préoccupations et aux inconvénients liés aux implications de l'équipement sophistiqué que nous recevons, qui ne se limite pas à mesurer la quantité d'électricité ou de gaz que vous pourriez consommer.

Deuxièmement, existe-t-il des obstacles réglementaires à la mise en œuvre concernant la prise en charge des coûts de tous les nouveaux compteurs? En règle générale, il s'agit du fournisseur des services publics qui paie, je crois, et ces coûts sont ensuite répercutés sur les tarifs réglementés. Parfois des problèmes surgissent avec les organismes de réglementation concernant les changements autorisés, car cela risque de générer des équipements délaissés qui n'ont pas épuisé leur durée de vie amortie. Je ne sais pas si vous constatez cela alors que nous essayons d'améliorer le comptage et la mesure.

M. Hamilton : Souhaitez-vous aborder des préoccupations concernant les tarifs?

Mr. Holz: So we're filling a market need, and we have enough confidence to make the investments to implement this kind of metering technology. The reality, too, is recouping the cost of that investment happens over a good period of time.

There has been a fair amount of advancement, and candidly, some Canadian companies have been involved in that process.

Mr. Hamilton: As it relates to the relationship or the reason why we do this, the sub-metering industry itself has a very important role to play. We actually help facilitate the fair trade of energy between the building primary consumer bulk meter and the end consumer residents. That whole process is registered with Measurement Canada, and we have to ensure regulatory compliance is maintained. We enter into relationships in these buildings for a period of time, and we are able to recover the cost of the equipment and the investment that we make. We do implement new technologies, such as thermal energy metering. Our specific push for the benefit of Bill S-3 is a new technology that has come in. The buildings are looking for this type of support to help run their buildings more efficiently, and Measurement Canada has brought in regulation over this new industry in Canada. It has existed in Europe for decades.

So, from that, we comply. We're following this, and Measurement Canada has approved these meters. We're willing to invest in them and make sure that we fill this need in the market.

Senator C. Deacon: Thanks to the witnesses.

I want to ask a similar question that I asked the last panel. It's about the use of industry standards as a way to keep our regulatory structures more agile.

I want to get a sense from you of the extent to which this legislation will allow for that. The reason I think it's important is because regulations are developed solely by government regulators, where standards are developed with government regulators at the table but not the sole participants, so it's a more collegial and inclusive approach. We have a history of Measurement Canada not adjusting in some very basic ways over the years that have been, I think, damaging to our sales of EVs and charging stations, where there is no market for charging stations in non-provincially regulated utility situations.

Give me a sense of the importance of that and the ability of this bill to help that to occur going forward and maybe get some interprovincial alignment with a federal standard.

M. Holz : Nous répondons donc à un besoin du marché et nous avons suffisamment confiance pour réaliser les investissements nécessaires à la mise en œuvre de ce type de technologie de comptage. De plus, la réalité est que le rendement du capital investi se fait sur une longue période.

Des progrès considérables ont été réalisés et, il faut le dire, certaines entreprises canadiennes ont participé à ce processus.

M. Hamilton : En ce qui concerne la pertinence ou la raison d'être de notre démarche, l'industrie du comptage divisionnaire a un rôle très important à jouer. En réalité, nous contribuons à faciliter la distribution équitable de l'énergie entre le compteur principal du bâtiment et les résidents consommateurs finaux. Tout ce processus est inscrit auprès de Mesures Canada, et nous devons veiller à ce que la conformité réglementaire soit maintenue. Nous établissons des liens avec ces édifices pour une période déterminée, et nous sommes en mesure de récupérer le coût de l'équipement et l'investissement que nous réalisons. Nous mettons en œuvre de nouvelles technologies, telles que le comptage de l'énergie thermique. Notre argument principal en faveur du projet de loi S-3 repose sur une nouvelle technologie qui a fait son apparition. Les édifices recherchent ce type de soutien pour gérer leurs installations de manière plus efficace, alors que Mesures Canada a introduit une réglementation pour encadrer cette nouvelle industrie au Canada. Cette réglementation est déjà en place en Europe depuis des décennies.

Par conséquent, nous nous y conformons. Nous respectons ce cadre, et ces compteurs sont approuvés par Mesures Canada. Nous sommes prêts à investir dans ces équipements pour nous assurer de répondre à ce besoin sur le marché.

Le sénateur C. Deacon : Je remercie les témoins.

Je souhaite poser une question semblable à celle que j'ai posée aux témoins précédents. Il s'agit de l'utilisation des normes de l'industrie pour rendre nos structures réglementaires plus souples.

Je souhaite avoir une idée de la mesure dans laquelle cette loi permettra d'atteindre cet objectif. La raison pour laquelle je pense que c'est important est que les règlements sont élaborés uniquement par les organismes de réglementation gouvernementaux, tandis que les normes sont développées avec la participation des organismes de réglementation gouvernementaux, qui ne sont pas les seuls participants, ce qui en fait une approche plus collégiale et inclusive. Nous avons constaté par le passé que Mesures Canada n'a pas procédé, au fil des ans, à des ajustements de base qui, à mon avis, ont nui à nos ventes de véhicules électriques et de bornes de recharge, là où il n'existe aucun marché pour les bornes de recharge dans les cas où les services publics ne sont pas réglementés par la province.

Expliquez-nous l'importance de cette situation et comment ce projet de loi pourrait y remédier et, éventuellement, permettre une harmonisation interprovinciale avec une norme fédérale.

Mr. Holz: From a standards perspective, we have some role in standards, but typically, it's the regulatory stage where, as an industry, we're certainly trying to work with department officials and with Measurement Canada in the case of something like Bill S-3 and a new regime. The more there is an openness to hear from us, the better off we are.

Certainly, in other examples from this industry, often there is an openness, but when there isn't, there are consequences, meaning division of a particular legislation or a regulatory regime. There is a flaw in it that becomes evident on the second day that it's introduced.

To the extent that there is the opportunity for industry to provide early input and help shape some of this — it doesn't mean that regulators have to agree with everything, but we at least have the opportunity to do that, as well as other groups — the better off we will be.

Senator C. Deacon: Surely, there are CSA, or Canadian Standards Association, standards or laboratory standards and other standards built into your equipment.

Mr. Holz: Sure. Yes.

Senator C. Deacon: And those could play a role as they evolve, forming a lot of the regulatory burden or baseline regulations and incorporating that into the regulatory framework so that it's more agile. That's sort of where I'm pointing to.

Mr. Hamilton: You have to look at the mandates of the different regulators. As you mentioned, there's the CSA, though there is the Standards Council of Canada, which is responsible for all standards in general. There is safety compliance and then there is accuracy and measurement compliance.

Senator C. Deacon: You don't cover that?

Mr. Hamilton: Measurement Canada's mandate is measurement — as in their name — though it would be beneficial to industry if there were some sort of deregulated lab where you could test devices at a single location. Measurement Canada does provide a really important role in ensuring with their laboratory in Ottawa that the devices are accurate and provide consumer protection.

Senator C. Deacon: Thank you.

Senator Loffreda: Thank you once again for being here with us.

M. Holz : Du côté des normes, nous avons un certain rôle à jouer, mais en général, c'est au stade de la réglementation que, en tant qu'industrie, nous essayons certainement de collaborer avec les fonctionnaires du ministère et avec Mesures Canada dans le cas d'un projet de loi tel que le projet de loi S-3 et d'un nouveau régime. Plus on nous prête l'oreille, mieux nous nous portons.

Certes, dans d'autres exemples de cette industrie, il y a souvent une certaine transparence, mais lorsqu'elle fait défaut, des conséquences en découlent, notamment la division d'une loi ou d'un régime réglementaire particulier. Il y a un défaut qui devient évident dès le deuxième jour de sa mise en place.

Plus l'industrie aura la possibilité de donner son avis dès le début et de contribuer à façonner certains aspects de ce processus — cela ne signifie pas que les organismes de réglementation doivent être d'accord avec tout, mais nous avons au moins la possibilité de le faire, ainsi que d'autres groupes —, mieux ce sera mieux pour nous.

Le sénateur C. Deacon : Il existe certainement des normes de l'Association canadienne de normalisation, ou Groupe CSA, des normes de laboratoire et d'autres normes intégrées à votre équipement.

M. Holz : Bien sûr. Oui.

Le sénateur C. Deacon : Et celles-ci pourraient jouer un rôle à mesure qu'elles évoluent. Elles pourraient former une grande partie du fardeau de la réglementation ou des règlements de base et être intégrées dans le cadre réglementaire afin de le rendre plus souple. C'est en quelque sorte là où je veux en venir.

M. Hamilton : Il faut examiner les mandats des différents organismes de réglementation. Comme vous l'avez mentionné, il y a le Groupe CSA, mais aussi le Conseil canadien des normes, qui est responsable de toutes les normes en général. Il y a la conformité en matière de sécurité et celle en matière de précision et de mesure.

Le sénateur C. Deacon : Vous ne vous penchez pas là-dessus?

M. Hamilton : Le mandat de Mesures Canada est la mesure, comme son nom l'indique. Toutefois, l'industrie gagnerait à disposer d'une sorte de laboratoire déréglementé permettant de tester des appareils au même endroit. Mesures Canada joue un rôle vraiment important en veillant, grâce à son laboratoire à Ottawa, à ce que les appareils soient précis et offrent une protection aux consommateurs.

Le sénateur C. Deacon : Merci.

Le sénateur Loffreda : Je vous remercie encore une fois d'être ici avec nous.

My question is on sub-metering and innovation. If you can elaborate, how does Bill S-3 support or hinder innovation in sub-metering technologies, especially in multi-residential and commercial buildings? Are the current regulatory frameworks flexible enough to accommodate emerging technologies? Today, technology evolves so quickly — smart meters, real-time data systems and so on.

Mr. Hamilton: Thank you for the question. Bill S-3 will really help, as has been pointed out, to update that out-of-date legislation.

The Weights and Measures Act, under which the thermal energy meters are to be regulated, was not originally designed for the sub-metering environment. It was originally designed primarily around point-of-sale and stand-alone device transactions with multiple customers. Thermal energy wasn't really contemplated in that environment.

Bill S-3 will allow us, as an industry, to bring in sampling — once Measurement Canada has the authority, of course. This bill gives Measurement Canada authority that it didn't have before under the Weights and Measures Act. That will allow them, with consultation from us, to come up with those sampling specifications and policies. We can then make sure we can deliver our mandate on this new thermal energy metering technology. We can make sure that the marketplace and Canadians are better served with new technologies.

Senator Varone: Thank you.

Senator Ringuette: With my first question, I need to clarify this: You said that your sub-meter is applicable in commercial and housing. You are not referring to a single home, correct?

Mr. Holz: No.

Senator Ringuette: You're talking about multi-housing units?

Mr. Holz: It's possible a house could be split into three units or something, but you probably would not do that. But, yes, it applies to multi-residential buildings and commercial buildings.

Senator Ringuette: In a multi-residential building, electricity is certainly involved, but for heating and cooling purposes, there might also be the use of natural gas. You would have two different sub-meters because of the two different energy entities? Is that right?

Ma question porte sur le comptage divisionnaire et l'innovation. Pourriez-vous nous en dire plus sur la manière dont le projet de loi S-3 soutient ou entrave l'innovation dans les technologies du comptage divisionnaire, en particulier dans les bâtiments multirésidentiels et commerciaux? Les cadres réglementaires actuels sont-ils suffisamment souples pour s'adapter aux technologies émergentes? Aujourd'hui, la technologie évolue si rapidement — compteurs intelligents, systèmes de données en temps réel, entre autres.

M. Hamilton : Je vous remercie de la question. Comme cela a déjà été souligné, le projet de loi S-3 contribuera grandement à moderniser cette loi qui n'est plus à jour.

La Loi sur les poids et mesures, qui encadre la réglementation des compteurs d'énergie thermique, n'a pas été conçue à l'origine pour le secteur du comptage divisionnaire. Elle visait principalement les transactions aux points de vente et les appareils autonomes multiclients. L'énergie thermique n'était pas vraiment envisagée dans ce cadre.

Le projet de loi S-3 nous permettra, en tant qu'industrie, d'introduire l'échantillonnage — une fois que Mesures Canada aura le pouvoir de le faire, bien sûr. Ce projet de loi confère à Mesures Canada un pouvoir qu'il n'avait pas auparavant en vertu de la Loi sur les poids et mesures. Cela lui permettra, en nous consultant, d'élaborer les spécifications et politiques d'échantillonnage. Nous pourrions alors remplir notre mandat concernant cette nouvelle technologie de comptage de l'énergie thermique. Nous pourrions ainsi veiller à ce que le marché et les Canadiens soient mieux servis grâce aux nouvelles technologies.

Le sénateur Varone : Je vous remercie.

La sénatrice Ringuette : Pour ma première question, j'ai besoin d'une précision. Vous avez dit que votre compteur divisionnaire s'applique dans les immeubles commerciaux et résidentiels? Vous ne faites pas référence à une maison familiale, n'est-ce pas?

M. Holz : Non.

La sénatrice Ringuette : Parlez-vous des logements collectifs?

M. Holz : Une maison peut être divisée, par exemple, en trois unités, mais c'est peu probable. En revanche, cela s'applique aux immeubles résidentiels collectifs et aux immeubles commerciaux.

La sénatrice Ringuette : Dans un immeuble à logements multiples, l'électricité est certainement présente, mais pour le chauffage et la climatisation, on peut aussi utiliser du gaz naturel. Il faudrait donc deux types de sous-compteurs, étant donné qu'il y a deux sources d'énergie différentes, n'est-ce pas?

Mr. Hamilton: Yes. Basically, to provide a little more clarification, most members of the Sub-metering Council of Ontario meter all types of energy, as well as water. The types of energy that would enter a residential unit or a commercial unit would be electrical energy, chemical energy in the form of natural gas and thermal energy in the form of heated or cooled water delivered through a local district heating system.

The thermal energy that we're talking about is basically district heating; just the district is contained within the building. We would also meter potable water for food preparation, bathing and so on.

We try to help provide the bridge between the bulk meter, as it's referred to, or the primary consumer meter at the main of the building. There would be one each of those for electricity, gas and water, but not always thermal, though. If the building is built in Vancouver or Toronto right now, there are some district heating systems.

But in the case of taking it down a level into sub-metering, we then can install these electricity, water, natural gas or thermal district heating-type meters where the district plant is within the building, and the heating and cooling are delivered to the individual residents. In that way, again, we form that bridge in a regulated way to help the building meet its energy conservation and climate reduction —

Senator Ringuette: You indicated that, on average, after the installation of these sub-meters, there was a 40% reduction in energy conservation or in cost.

Mr. Holz: For electricity conservation, yes. I'm referring specifically to the study called Navigant, or Guidehouse. That is publicly available; I can share a copy.

The bottom line is that is the drop in electricity usage even within a month of the installation, which is pretty profound. Some cost savings are associated with that in the sense that the bill payment, rather than being caught in rent or condo fees, is now apportioned to the individual unit.

When we implement sub-metering in, let's say, electricity, at the end of the day, the cost of the bulk bill is divided based on the usage of each of the units. If you love electricity and use a lot of it, you will pay more, but if you use are a conserver, you will pay less.

The Chair: We move now to the critic of the bill, Senator Martin.

Senator Martin: My colleagues have asked some of my questions already. I just have a few remaining.

M. Hamilton : Oui. Pour être plus précis, la plupart des membres du Sub-metering Council of Ontario tiennent compte de tous les types d'énergie, ainsi que de l'eau. Les types d'énergie qui alimentent un logement résidentiel ou commercial sont l'énergie électrique, l'énergie chimique, sous forme de gaz naturel, et l'énergie thermique, sous forme d'eau chaude ou froide distribuée par le réseau local de chauffage centralisé.

L'énergie thermique dont nous parlons correspond essentiellement à un chauffage centralisé, sauf que ce dernier est limité au bâtiment. Nous mesurerions également la consommation d'eau potable pour la préparation des repas, le bain, et cetera.

Notre rôle est d'assurer la liaison avec le compteur principal, ou le compteur individuel situé au niveau de l'installation électrique principale du bâtiment. Il y aurait un compteur pour l'électricité, un pour le gaz et un pour l'eau, mais pas toujours pour l'énergie thermique. À l'heure actuelle, lorsqu'un bâtiment est construit à Vancouver ou à Toronto, il existe des réseaux de chauffage centralisé.

En passant au comptage divisionnaire, nous pouvons alors installer ces compteurs d'électricité, d'eau, de gaz naturel ou de chauffage thermique centralisé où la centrale thermique se trouve à l'intérieur du bâtiment, et chaque résidant profite du chauffage et de la climatisation. De cette manière, nous formons ce lien, de manière réglementée, pour aider le bâtiment à répondre à ses objectifs d'économie d'énergie et de réduction des émissions de gaz à effet de serre...

La sénatrice Ringuette : Vous avez indiqué qu'en moyenne, après l'installation de ces sous-compteurs, on constatait une réduction de 40 % de la consommation d'énergie ou des coûts.

M. Holz : En ce qui concerne la conservation de l'électricité, oui. Je cite précisément l'étude Navigant, ou Guidehouse. Elle est accessible au public; je peux d'ailleurs vous en transmettre une copie.

L'essentiel est qu'on constate une baisse considérable de la consommation d'électricité, même un mois seulement après l'installation. Cela permet également de réaliser des économies, car la facture, au lieu d'être intégrée au loyer ou aux charges de copropriété, est désormais répartie entre les différentes unités.

Avec la mise en place du comptage divisionnaire, disons, pour l'électricité, au bout du compte, le coût de la facture globale est réparti en fonction de la consommation de chacune des unités. Si vous aimez l'électricité et en consommez beaucoup, vous paierez plus, mais si vous êtes économe, vous paierez moins.

Le président : Nous passons maintenant à la porte-parole des conservateurs pour ce projet de loi, la sénatrice Martin.

La sénatrice Martin : Mes collègues ont déjà posé certaines de mes questions. Il ne m'en reste que quelques-unes.

Bill S-3 allows exemptions for classes of contractors under specified conditions. In the sub-metering space, smaller operators may work alongside larger firms. In your view, how should the criteria for exemptions be structured so that the regulatory burden is right-sized for smaller operators while maintaining consistent consumer protection across the sector?

Mr. Holz: That is a great question. As an industry, we are more high-touch with our Measurement Canada colleagues. When I recall this being part of the consultation process, this was meant more for organizations that would have far less interaction with Measurement Canada. Candidly, the burden for those organizations shouldn't be as high, necessarily, as USMPs, or unit sub-meter providers, or others that would have even higher burdens than we do.

The legislation is intended to have that variety. It's not to say that we want high-touch, but we have a good relationship with our Measurement Canada colleagues. It provides them with flexibility so that every smaller organization does not need to have the high-touch that is necessary.

Senator Martin: That's good. I'm always looking at small- and medium-size businesses or entities because it is a big burden on them, trying to compete with the larger ones, so that's good to know.

I am looking ahead. I don't know if you've thought about this — I'm sure you have in your own ways — but Bill S-3 requires a legislative review every 10 years. This modernization is long overdue, as we know. This is an important accountability tool.

From your perspective, what key performance indicators or metrics should Parliament examine in those reviews to assess whether modernization has delivered tangible benefits for both consumers and industry?

Mr. Holz: That's a great question, senator. The cost of inspections is important. Inspections are important, but the oversight regime and its costs versus the accuracy are important measures. I'm just saying that generally. There will be other things, of course.

Part of the process in a 10-year review is ensuring that industry and consumers absolutely have a role early in that review process. Typically, Measurement Canada has been very good that way. I'm saying that because they're watching but also because we like them.

Le projet de loi S-3 prévoit des exemptions pour des catégories d'entrepreneurs sous certaines conditions. Dans le secteur du comptage divisionnaire, les petits exploitants peuvent travailler aux côtés de plus grandes entreprises. À votre avis, comment les critères d'exemption devraient-ils être structurés afin que le fardeau réglementaire soit adapté aux petits exploitants tout en garantissant une protection uniforme des consommateurs dans l'ensemble du secteur?

M. Holz : C'est une excellente question. En tant qu'industrie, nous avons des relations plus étroites avec nos collègues de Mesures Canada. Si je me souviens bien, lors des consultations, cette mesure visait surtout les organisations ayant beaucoup moins d'interactions avec Mesures Canada. Sincèrement, le fardeau pour ces organisations ne devrait pas nécessairement être aussi élevé que celui des fournisseurs de compteurs divisionnaires unitaires, ou d'autres organisations dont le fardeau serait encore plus important que le nôtre.

La loi vise à tenir compte de cette variété. Il ne s'agit pas de prôner une relation très étroite, mais de souligner que nous entretenons de bonnes relations avec nos collègues de Mesures Canada. La flexibilité obtenue ainsi fait en sorte que chaque petite organisation n'a pas besoin de la relation très étroite qui est nécessaire.

La sénatrice Martin : C'est une bonne chose. Je m'intéresse toujours aux petites et moyennes entreprises ou entités, car la concurrence avec les plus grandes représente un défi de taille pour elles. C'est donc bon à savoir.

Je voudrais qu'on parle d'avenir. Je ne sais pas si vous y avez réfléchi — je suis sûre que vous l'avez fait à votre manière —, mais le projet de loi S-3 nécessite un examen législatif tous les 10 ans. Cette modernisation est attendue depuis longtemps, comme nous le savons. Il s'agit d'un outil important de reddition de comptes.

Selon vous, quels sont les indicateurs clés de performance ou les mesures que le Parlement devrait examiner lors de ces examens pour évaluer si la modernisation a apporté des avantages tangibles aux consommateurs et à l'industrie?

M. Holz : C'est une excellente question, sénatrice. Le coût des inspections est important. Les inspections sont importantes, certes, mais le régime de surveillance et son rapport coût-efficacité sont des indicateurs essentiels. Je parle en termes généraux. Il y aura bien sûr d'autres éléments à prendre en compte.

Une partie du processus d'examen décennal consiste à s'assurer que l'industrie et les consommateurs y jouent un rôle essentiel dès le début du processus. En général, Mesures Canada a été très efficace à cet égard. Je le dis parce qu'ils nous regardent, mais aussi parce que nous apprécions leurs services.

There are other measures. There will be evolution between now and 10 years from now. A point may come before 10 years when a legislative change is required.

One of the good things about this bill is the overall flexibility built into it. That is really important because I suspect, in the next 10 years, a lot of different developments will require flexibility to address them relatively quickly. They could catch up with new and innovative technologies that cause a significant amount of demand two years from now. That is just a theoretical example, but that is happening a lot.

Senator Martin: The technology is advancing so rapidly, and 10 years is a long time from now. How long was the consultation process for this bill?

Mr. Holz: There was dialogue before the formal consultation process. Don't quote me on this, but it was maybe 60 days, though there was a lot of pre-consultation. We had ongoing dialogue with our Measurement Canada colleagues, including after that.

They were pretty open and fairly robust. If there was a delay, the delay to today is not because of a lack of effort. The parliamentary process is complex.

Senator McBean: Thank you for your testimony. It has been making sub-metering clear for us. Sometimes when you open one door, it ends up having the effect of closing another. Bill S-3 will, among other things, modernize the definition of "meter."

From your perspective, how will that change affect sub-metering companies operating multi-unit residential and commercial buildings in Ontario? Do you see anything in the modernization of that language that could unintentionally slow innovation or the adoption of new metering techniques or create other issues?

Mr. Holz: There was something about software, and I know this is a question that came up from senators before and one we also raised with the department and Measurement Canada colleagues. There was some concern about that in that it might be more expansive beyond metering and into billing systems software and other things unrelated to metering. That was a bit of a concern. Candidly, in the discussions we've had, that is not really the intention.

I raise that because that is one where we were concerned that it would make things more rigid and more challenging, but that doesn't appear to be the case, based on what we've heard.

Mr. Hamilton: To add, it's to provide more flexibility to Measurement Canada. As the industry innovates, a meter may not necessarily look like the bubble meter, the socket meter from

D'autres mesures sont prévues. Le secteur va évoluer au cours des 10 prochaines années. Il se pourrait même qu'une modernisation législative soit nécessaire avant 10 ans.

L'un des avantages de ce projet de loi réside dans sa grande souplesse. C'est un élément vraiment important, car je soupçonne que, dans les 10 prochaines années, cette souplesse sera nécessaire pour s'adapter de façon relativement rapide à de nombreux développements. Ils pourraient rattraper de nouvelles technologies innovantes qui provoqueraient une grande demande d'ici deux ans. Ce n'est qu'un exemple théorique, mais cela se produit fréquemment.

La sénatrice Martin : La technologie évolue si rapidement, et 10 ans, c'est loin. Combien de temps a duré la consultation publique pour ce projet de loi?

M. Holz : Un dialogue a eu lieu avant le processus officiel de consultation. Je ne suis pas certaine, mais il a duré environ 60 jours, même s'il y a eu de nombreuses consultations préalables. Nous avons maintenu un dialogue constant avec nos collègues de Mesures Canada, même après la consultation.

Le processus était assez ouvert et plutôt robuste. Si un retard s'est produit, il n'est pas dû à un manque d'efforts. Le processus parlementaire est complexe.

La sénatrice McBean : Je vous remercie de votre témoignage. Il nous a permis de mieux comprendre le fonctionnement du comptage divisionnaire. Parfois, ouvrir une porte en ferme d'autres. Le projet de loi S-3 modernisera, entre autres choses, la définition du mot « compteur ».

Selon vous, quel sera l'impact de ce changement sur les entreprises de comptage divisionnaire exploitant des immeubles résidentiels et commerciaux à logements multiples en Ontario? Pensez-vous que cette modernisation du libellé pourrait involontairement réduire l'innovation ou l'adoption de nouvelles techniques de comptage, ou encore engendrer d'autres problèmes?

M. Holz : Il y avait une question concernant les logiciels, et je sais que des sénateurs l'ont déjà soulevée, ainsi que nos collègues du ministère et de Mesures Canada. On craignait que le projet s'étende au-delà du simple comptage et inclut les logiciels de facturation et d'autres éléments sans lien avec le comptage. C'était un peu préoccupant. Franchement, dans les discussions que nous avons eues, ce n'est pas vraiment notre intention.

Je soulève ce point, car nous craignons qu'il ne rende les choses plus rigides et plus complexes, mais il semble que ce ne soit pas le cas, d'après ce que nous avons entendu.

M. Hamilton : De plus, cela vise à offrir plus de souplesse à Mesures Canada. À mesure que l'industrie innove, un compteur ne ressemblera peut-être pas nécessairement au compteur à bulle

100 years ago, but could be distributed in some way that they can still wrap around that and say that this is the point of the trade where they have to do their accuracy measurement.

Our hope or expectation is they don't go outside the actual point of measurement because there are other regulatory protections in place, many at the provincial level. It would be difficult or could add cost to the industry if they go outside that.

As long as it's contained to the meter, them having flexibility makes sense.

Senator McBean: The definition needs to modernize yet not be so flexible that —

Mr. Hamilton: A meter might not look like a meter in 5 or 10 years. There are thermal energy meters with multiple components and a calculator involved with them. It doesn't necessarily look like a single thing that you would historically see, so the key is that, when a new technology comes along, Measurement Canada has some flexibility to wrap their arms around it, and as long as they stick to their mandate, it will serve everyone well.

Senator McBean: Trusting that they stick to their mandate, is there anything you think should be a key component of the definition?

Mr. Holz: Electricity Canada brought a recommendation at the last meeting, which is a bit of pruning around the software question, and we're supportive of that. So long as the software is tied to the metrology, we're okay with that. The concern would be if it becomes more expansive and goes beyond, as we said before.

The one thing about flexibility is that anything is possible. The downside with flexibility: anything is also possible. So the latter is one we'd like to avoid. We would be supportive of that recommendation from Electricity Canada. I think they have submitted that.

Senator Yussuff: I live in a building just around the corner from here, not too far, so I'll tell my own story, but it speaks to the industry you represent.

The electricity cost was a bulk purchase system. The building was built at a time when sub-metering didn't exist. It was not adopted.

Of course, once the building was adapted, the condo fees dropped significantly because we had to account for our own use of electricity.

In that context, it was a sea change, but I subscribe to the point that you're making. It also brought consumers into the responsibility of conservation. In a new building being built in

ou au compteur à socle d'il y a 100 ans, mais la distribution pourrait se faire de manière à ce que l'on puisse toujours savoir à quoi s'en tenir et dire que c'est là le point de la transaction où on doit effectuer la mesure de précision.

Notre espoir ou notre attente est qu'ils ne dépassent pas le point de mesure réel, car il existe d'autres protections réglementaires en place, dont beaucoup au niveau provincial. Il serait difficile, voire coûteux, pour l'industrie de s'en écarter.

Tant que la question reste circonscrite au compteur, cette souplesse est justifiée.

La sénatrice McBean : La définition doit être modernisée sans pour autant être souple au point de...

M. Hamilton : Dans 5 ou 10 ans, un compteur pourrait être méconnaissable. Il existe des compteurs d'énergie thermique comportant plusieurs éléments et un calculateur. Cela ne ressemble plus forcément à l'appareil unique que l'on voyait autrefois. L'essentiel est donc que, lorsqu'une nouvelle technologie apparaît, Mesures Canada doit avoir la flexibilité nécessaire pour s'y adapter et l'encadrer. Tant que l'organisme respecte son mandat, cela sera bénéfique pour tout le monde.

La sénatrice McBean : Si on assume que l'organisme s'en tient à son mandat, y a-t-il selon vous un élément clé qui devrait faire partie de la définition?

M. Holz : Électricité Canada a présenté une recommandation lors de la dernière réunion, qui consiste en un certain élagage autour de la question des logiciels, et nous l'appuyons. Tant que le logiciel est lié à la métrologie, cela nous convient. Ce qui serait préoccupant, c'est si cela devenait plus vaste et allait au-delà, comme nous l'avons dit précédemment.

L'avantage de la flexibilité, c'est que tout est possible. Son inconvénient, c'est également que tout est possible. C'est donc cette dernière possibilité que nous aimerions éviter. Nous appuierions cette recommandation d'Électricité Canada. Je pense qu'ils l'ont soumise.

Le sénateur Yussuff : Je vis dans un immeuble pas très loin d'ici, donc je vais raconter ma propre expérience, mais elle est pertinente pour l'industrie que vous représentez.

Le coût de l'électricité était calculé selon un système d'achat en vrac. Le bâtiment a été construit à une époque où le comptage divisionnaire n'existait pas. On ne s'en servait pas.

Bien sûr, une fois que le bâtiment a été équipé, les charges de copropriété ont considérablement baissé, car chacun devait désormais tenir compte de sa propre consommation d'électricité.

Dans ce contexte, cela représentait un changement radical, mais je partage votre avis. Cela a également responsabilisé les consommateurs en matière d'économie d'énergie. Dans un

Toronto, very close to my neighbourhood, it's now built into the system due to the tremendous effect of provincial regulation.

Given that sub-metering is seen as a very positive development for consumers, meaning tenants, why isn't it promoted more, especially for older buildings that could benefit from this? Many people with limited incomes are struggling to deal with costs, and when it gets divided, it is not divided fairly. Those who are trying to turn the lights off and do the right thing are being burdened with the overall costs of the building.

How can we ensure that this legislation will have a positive impact on quickly moving this forward in places where the system is slow to respond?

Mr. Holz: That is a great question. Boy, I wish we had spoken last week. The legislation itself does not address this. What would address this might be incentives for buildings, more awareness for buildings.

I wouldn't go so far as saying a mandate that all buildings build before a certain year should convert. Incentives and education might help. It could be at the provincial or municipal level in the city of Toronto or other municipalities.

We know the conservation impact is significant. It's good to hear that your experience has also been so, but we know this from the customers that we serve.

This bill doesn't address this, but incentives from buildings or information from the province or the municipality could encourage this. You might ask what the further-on benefit would be. The conservation benefit at the individual level is great, but the conservation benefit at the city level is very significant. We have to build a third transmission line to downtown Toronto. We have a downtown gas power plant. If we were to implement more conservation in a city like Toronto through something like this, we could reduce the amount of energy we would need or the timeline for that new transmission line or another gas plant that might need to be built.

Senator Yussuff: This is not related to the bill itself but is about sub-metering technology. It's costly in a sense that those who get into business can amortize it over a period of time. Where does the technology come from? Who is the biggest source of sub-metering technology?

nouvel immeuble en construction à Toronto, très proche de mon quartier, cet équipement est désormais intégré au système en raison de l'impact considérable de la réglementation provinciale.

Étant donné que le comptage divisionnaire est perçu comme un développement très positif pour les consommateurs, c'est-à-dire les locataires, pourquoi n'est-il pas davantage mis en avant, en particulier pour les bâtiments plus anciens qui pourraient en profiter? De nombreuses personnes à revenu limité ont du mal à faire face aux coûts, et lorsqu'ils sont répartis, la répartition n'est pas équitable. Les personnes qui essaient d'éteindre les lumières et de faire ce qu'il faut sont accablées par les coûts globaux de l'immeuble.

Comment pouvons-nous nous assurer que cette loi aura un impact positif et permettra d'accélérer les choses dans les endroits où le système est lent à réagir?

M. Holz : C'est une excellente question. J'aurais souhaité que nous ayons parlé la semaine dernière. La loi même ne traite pas de cet enjeu. Pour remédier à cela, il faudrait peut-être mettre en place des mesures incitatives visant les bâtiments et sensibiliser davantage le public à leur importance.

Je ne dirais pas qu'il est nécessaire d'imposer un mandat selon lequel tous les bâtiments construits avant une certaine année devraient être convertis. Des mesures d'incitation et de sensibilisation pourraient être utiles. Cela pourrait être au niveau provincial ou municipal, dans la ville de Toronto ou d'autres municipalités.

Nous savons que l'impact sur la conservation est important. C'est bon d'entendre que votre expérience a été ainsi, mais c'est une chose qu'on entend aussi auprès de nos clients.

Ce projet de loi ne traite pas de cette question, mais des incitatifs pour les bâtiments ou des informations de la province ou de la municipalité pourraient encourager cela. Vous pourriez vous demander quel serait l'avantage à long terme. L'avantage de la conservation au niveau individuel est grand, mais le bénéfice de la conservation au niveau de la ville est énorme. Nous devons construire une troisième ligne de transmission vers le centre-ville de Toronto. Nous avons une centrale à gaz située au centre-ville. Dans une ville comme Toronto, si nous en faisons davantage en matière de conservation au moyen de telles mesures, nous pourrions réduire la quantité d'énergie dont nous aurions besoin ou le délai pour construire cette nouvelle ligne de transmission ou une autre centrale à gaz qui pourrait être nécessaire.

Le sénateur Yussuff : Cela n'est pas lié au projet de loi, mais à la technologie de comptage divisionnaire. Cette technologie est coûteuse dans le sens où ceux qui se lancent en affaires peuvent l'amortir sur une certaine période. D'où provient la technologie? Quelle est la plus grande source de la technologie de comptage divisionnaire?

Mr. Holz: That is also a great question.

Mr. Hamilton: There are many Canadian manufacturers of sub-meters because of the opportunity in Canada to provide sub-metering, and it has spurred innovation. CARMA, Metergy and many others are Canadian companies that actually manufacture and supply these meters.

Senator Yussuff: Thank you, both.

Senator Dalphond: I understand that they are not Chinese models that can be monitored from abroad. They are done in Canada and all that.

Is there a check that you do between the sub-meters and the bulk meters to see that if you add up all the sub-meters, they are more or less equal to the bulk meter?

Mr. Hamilton: That is a great question. Yes, depending on how the sub-metering system is deployed, we will routinely add in common-area meters as well to help the property, in its energy conservation mandate, identify where the other common-element energy is.

But it is routinely part of our reporting to report the main meter, report the sum of the sub-meters and then report the common area. And the common areas do closely align in many of the properties. If they have a pool or something that has extraordinary energy use, it will be an outlier, but there are those reports and metrics put in place to ensure what is collected is representative of what should be collected.

And then, of course, the meters themselves are Measurement Canada approved and inspected. We have all the checks and balances in place there.

Senator Dalphond: This means technology that is expensive and may take a few years to recover. What do you mean by apartment or unit? How much is the cost?

Mr. Holz: Just on that, the cost of the bulk bill is allocated based on usage, so there is no markup. In the case of electricity, the electricity commodity charge, the regulatory fee, the transmission distribution fee — there is an admin fee we charge because we have to own the asset and are responsible for maintaining it. We have to do the bill collection and bill issuance. There is also regulatory.

But as a pass-through, there is no markup on the bill on energy use. So that is an important point, just to be clear.

Senator Dalphond: Thank you.

M. Holz : C'est une excellente question.

M. Hamilton : Les fabricants canadiens de compteurs divisionnaires sont nombreux, en raison du marché au Canada pour fournir ces appareils, ce qui a stimulé l'innovation. CARMA et Metergy, entre autres, sont des entreprises canadiennes qui fabriquent et fournissent ces compteurs.

Le sénateur Yussuff : Merci à vous deux.

Le sénateur Dalphond : Je comprends qu'il ne s'agit pas de modèles chinois qu'on peut surveiller à l'étranger. Ils sont faits au Canada.

Y a-t-il des vérifications que vous effectuez entre les sous-compteurs et les compteurs principaux pour vous assurer que la consommation mesurée par les compteurs divisionnaires est plus ou moins égale à celle du compteur principal?

M. Hamilton : C'est une excellente question. Oui, selon le système de comptage divisionnaire déployé, nous ajouterons aussi régulièrement des compteurs dans les espaces communs afin de contribuer à l'économie d'énergie en indiquant aussi ce qui est consommé dans les espaces communs.

Nos rapports comprennent systématiquement le relevé du compteur principal, la consommation totale mesurée par les compteurs divisionnaires et la consommation dans les espaces communs. Dans de nombreux immeubles, la consommation dans les espaces communs est généralement similaire. Si l'édifice dispose d'une piscine ou d'un équipement à forte consommation énergétique, cela constituera une exception, mais il existe des rapports et des indicateurs mis en place pour garantir que les données collectées représentent la réalité.

Et ensuite, bien sûr, les compteurs eux-mêmes sont approuvés et inspectés par Mesures Canada. Nous avons en place tous les mécanismes de contrôle.

Le sénateur Dalphond : Cela signifie une technologie qui est coûteuse et qui peut prendre quelques années à rentabiliser. Qu'entendez-vous par appartement ou unité? Quel est le coût?

M. Holz : De ce côté-là, le coût pour le compte de vrac est réparti en fonction de l'utilisation, et il n'y a donc pas d'augmentation. Dans le cas de l'électricité, il y a le coût de l'électricité, les frais réglementaires, les frais de distribution de transmission. Il y a des frais administratifs que nous facturons, car nous sommes propriétaires du bien et nous sommes responsables de son entretien. Nous devons procéder à la collecte des factures et à l'émission des factures. Il y a également l'aspect réglementaire.

Mais pour le client, il n'y a pas de frais supplémentaires sur la facture de consommation énergétique. C'est donc un point important, pour que ce soit clair.

Le sénateur Dalphond : Merci.

Senator Papatello: Welcome. It's good to see you putting all that history and experience — I wouldn't say it is a clean, perfect process in Ontario, but you learn when you make a lot of mistakes. So the Ontario Green Energy Act was a lot of the genesis of the new industries that were built, as with your sub-metering industry, which was a direct result of government policy, so it was great to see it at work.

I want to ask you about a couple of comments. You said that you would support the electricity industry, the association, when they were talking about refinement or controls around the definition of "meter." But given your own history with legislation, you probably recognize that it can be well done in regulation once the bill is passed because that meter, as you mentioned, will change over the years, so it could be a meter that talks to you and you need to incorporate that into the definition or something. I think that could likely happen. If it were done in regulation, you'd be comfortable with that?

And second, the gas association was also recommending or noting they needed to have or wished to have an alignment around the certification process, regulatory processes, et cetera for gas and electricity. Do you have a comment on that, or could you speak to what happens when you don't have that alignment?

Mr. Hamilton: Thank you for your question. We definitely see that as we perform reverification to make sure meters still meet accuracy requirements. We do have to track different seal periods, so it would be beneficial if there were a standard amount of time.

I'm very confident that the technology has advanced over the past few decades, with devices now being electronic and solid state as opposed to mechanical gears and whatnot, where the devices, with time, would age and not be as accurate. We see quite a high level of performance in the meters when they're brought in for reverification.

Going off script a little bit, California, it's 10 years for all utilities. That seems consistent with Measurement Canada when you get what's called seal extension, an unconditional 10-year seal. So Measurement Canada does have provisions to get to a 10-year. There are just a few steps you have to go through. But, yes —

Senator Papatello: As far as the alignment between gas and electricity?

La sénatrice Papatello : Bienvenue. C'est bon de voir qu'on met à profit ce qu'on a appris au fil du temps et toute cette expérience. Je ne dirais pas que c'est un processus impeccable en Ontario, mais on apprend en commettant de nombreuses erreurs. Ainsi, la Loi sur l'énergie verte de l'Ontario a été en grande partie à l'origine des nouvelles industries qui ont été créées, tout comme votre industrie de comptage divisionnaire, grâce à la politique gouvernementale. Il était donc formidable de la voir à l'œuvre.

Je souhaite vous poser quelques questions. Vous avez déclaré que vous soutiendriez l'industrie de l'électricité, l'association, lorsqu'on a discuté de l'amélioration de la définition du mot « compteur » ou des contrôles à cet égard. Compte tenu de votre expérience en matière de législation, vous reconnaissez sans doute qu'un règlement, une fois la loi adoptée, serait tout à fait approprié. Comme vous l'avez mentionné, le compteur évoluera au fil des ans; il pourrait par exemple devenir un compteur connecté, et il faudrait intégrer cette fonctionnalité à la définition ou autre. Je pense que c'est tout à fait envisageable. Si une telle mesure était prise par voie réglementaire, seriez-vous à l'aise avec cette approche?

Deuxièmement, l'association du gaz a également recommandé, ou souligné, la nécessité ou le souhait d'harmoniser les processus de certification, les procédures réglementaires, et cetera, pour le gaz et l'électricité. Avez-vous un commentaire à ce sujet, ou pourriez-vous expliquer ce qui se passe sans cette harmonisation?

M. Hamilton : Je vous remercie de votre question. Nous constatons certainement cela alors que nous procédons à une nouvelle vérification pour nous assurer que les compteurs respectent toujours les exigences de précision. Nous devons suivre différentes périodes pour les sceaux, et il serait donc avantageux qu'il y ait une durée normalisée.

Je suis persuadé que la technologie a progressé au cours des dernières décennies, les appareils étant désormais électroniques et entièrement solides, contrairement aux engrenages mécaniques et autres, où les appareils, avec le temps, vieillissaient et n'étaient pas aussi fiables. Nous constatons un niveau de performance assez élevé dans les compteurs lorsqu'ils sont soumis à une nouvelle vérification.

Je vais m'écarter un peu du sujet et dire qu'en Californie, c'est fait tous les 10 ans pour l'ensemble des services publics. Cela semble cohérent avec Mesures Canada lorsque vous obtenez ce qu'on appelle une prolongation de la validité du sceau, un sceau de 10 ans sans condition. Ainsi, Mesures Canada a les dispositions nécessaires pour atteindre une période de 10 ans. Il y a juste quelques étapes qu'on doit suivre. Mais, oui...

La sénatrice Papatello : Et que pensez-vous de l'harmonisation entre le gaz et l'électricité?

Mr. Hamilton: It would be helpful if there was consistency to help manage these assets.

Senator Papatello: So you would promote that around regulation when it gets to that point?

Mr. Holz: Yes.

Mr. Hamilton: Definitely.

Senator Marshall: In your previous remarks, you talked about how there will be cost savings because now you can sample for inspections as opposed to doing actual visitations. Has there been any assessment of the impact on the sub-metering workforce? You have a lot of members, so what kind of work have you done with regard to staffing implications?

Mr. Holz: That is a great question. Senator, we know what the regime is currently and what we are required to do to implement the inspection regime. Jordan provided an example: For one building, it will take 57 days. We have 189,000 thermal energy meters that have been installed as of now. That is just with our four members. There's probably more than that. That will take a long time, and the cost of that would be pretty extraordinary. From a staffing perspective, that is a significant amount of staff.

But once that is concluded, those staff may disappear because we would have to do it on such a large scale in such a short period of time. Moving to a sampling regime is a superior process, but also the cost avoidance will be significant.

Senator Marshall: Are you able to give us some indication of the extent? Are you able to say, for example, for every five employees, you're now only going to need one? How many people are employed by your members in total?

Mr. Holz: That one I can answer. It is 1,000 employees and professionals across four companies. We're mid-sized companies, just to be clear, so about 1,000.

Mr. Hamilton: This mandate around thermal energy metering — which is our main push for acceptance of Bill S-3 and sampling — is a new mandate that Measurement Canada is bringing in. There's been consultation. We're aware, but there is a timeline for getting everything compliant, which basically means doing all these inspections.

The inspections weren't originally contemplated as we deployed many of these assets, so now we're having to go back and retroactively inspect assets. That's where there's this cost

M. Hamilton : Ce serait utile pour aider à gérer ces équipements.

La sénatrice Papatello : Vous seriez donc favorable à cette démarche réglementaire lorsque nous atteindrons ce point, n'est-ce pas?

M. Holz : Oui.

M. Hamilton : Certainement.

La sénatrice Marshall : Dans vos remarques précédentes, vous avez évoqué les économies qui seront réalisées, car vous pouvez désormais effectuer des échantillonnages pour les inspections au lieu de procéder à des visites réelles. Y a-t-il eu une évaluation de l'impact sur la main-d'œuvre dans le domaine du comptage divisionnaire? Vous avez de nombreux membres. Quel type de travail avez-vous effectué en ce qui concerne les répercussions sur le personnel?

M. Holz : C'est une excellente question. Sénatrice, nous connaissons le régime actuel et ce que nous devons faire pour mettre en œuvre le régime d'inspection. M. Hamilton a fourni un exemple : pour un édifice, cela prendra 57 jours. Nous avons installé 189 000 compteurs d'énergie thermique à ce jour. Et ce n'est qu'avec nos quatre membres. Il y en a probablement plus. Cela prendra beaucoup de temps, et les coûts seraient extraordinaires. Du point de vue du personnel, cela demande beaucoup de monde.

Mais une fois la mise en œuvre terminée, ce personnel pourrait disparaître, car il faudrait procéder à très grande échelle dans un laps de temps très court. Le passage à un régime d'échantillonnage est préférable, mais l'évitement des coûts sera également important.

La sénatrice Marshall : Pouvez-vous nous donner une idée de l'ampleur de la diminution du personnel? Pouvez-vous dire, par exemple, que lorsque vous aviez cinq employés, vous n'en aurez désormais besoin que d'un seul? Combien de personnes travaillent auprès de vos membres?

M. Holz : Je peux répondre à cette question. Il s'agit de 1 000 employés et professionnels répartis dans quatre entreprises. Nous sommes des entreprises de taille moyenne, pour que ce soit clair, donc environ 1 000 personnes.

M. Hamilton : Ce mandat pour la mesure de l'énergie thermique — qui est notre principal argument en faveur de l'acceptation du projet de loi S-3 et de l'échantillonnage — est un nouveau mandat imposé par Mesures Canada. Des consultations ont eu lieu. Nous en sommes conscients, mais il y a un échéancier pour que tout soit conforme, ce qui signifie essentiellement qu'il faut effectuer toutes ces inspections.

Les inspections n'étaient pas prévues initialement lors du déploiement de la plupart de ces équipements. Nous devons donc procéder à des inspections rétroactives. C'est là que réside

avoidance or concern because, ultimately, the cost will reach down to the consumer, and we want to avoid adding unnecessary inspections if we implement a practical sampling process, which Measurement Canada will have the authority to do through Bill S-3. That will help prevent cost increases that would ultimately be borne by the consumer.

Senator Marshall: I was more interested in the impact because there are people watching this meeting who are employed by one of those companies. They are wondering what the impact on the workforce will be and if they will lose their jobs.

Mr. Hamilton: It is the other way around. We don't have to ramp up. It is a very difficult task for us to meet the present timeline.

With the amount of staffing increase and training needed, it would be a much better solution to implement a low-risk sampling situation.

The Chair: Thank you, senators. Thank you to both of our witnesses for your testimony. That concludes this panel. Your testimony will be taken into consideration by the committee.

We will now move in camera.

(The committee continued in camera.)

l'évitement des coûts ou cette préoccupation, car, en fin de compte, ces coûts seront répercutés sur le consommateur, et nous voulons éviter d'ajouter des inspections inutiles si nous mettons en œuvre un processus d'échantillonnage pratique, ce que Mesures Canada aura le pouvoir de faire grâce au projet de loi S-3. Cela contribuera à prévenir les augmentations de coûts qui seraient finalement absorbées par le consommateur.

La sénatrice Marshall : Ce qui m'intéresse le plus ici, c'est l'impact. Des personnes qui assistent à cette réunion sont employées par l'une de ces entreprises. Elles se demandent quel sera l'impact sur la main-d'œuvre et si elles perdront leur emploi.

M. Hamilton : C'est l'inverse. Nous n'avons pas besoin de procéder plus rapidement. Il est très difficile pour nous de respecter l'échéancier actuel.

Étant donné l'augmentation du personnel et la formation nécessaire, il serait beaucoup plus judicieux de mettre en œuvre une solution d'échantillonnage à faible risque.

Le président : Je vous remercie, sénateurs. Je remercie nos deux témoins de leur témoignage. C'est tout le temps que nous avons pour ce groupe de témoins. Votre témoignage sera pris en considération par le comité.

Nous allons maintenant poursuivre à huis clos.

(La séance se poursuit à huis clos.)
